

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 205

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2005 m. rugpjūčio 20 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Teisingumo Teismas	
	TEISINGUMO TEISMAS	
2005/C 205/01	2005 m. birželio 28 d. Teisingumo Teismo sprendimas (didžioji kolegija), Sujungtose bylose C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P iki C-208/02 P ir C-213/02 P Dansk Rørindustri A/S ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją ir kt. (Apeliacinis skundas — Konkurencija — Šiluminiai vamzdžiai (izoliuoti vamzdžiai) — EB 85 straipsnio 1 dalis (po pakeitimų EB 81 straipsnio 1 dalis) — Kartelis — Boikotas — Baudos — Baudų nustatymo metodo gairės — Galiojimo atgaline data draudimas — Teisėti lūkesčiai — Teisėtumas — Pranešimas dėl bendradarbiavimo — Pareiža motyvuoti)	1
2005/C 205/02	2005 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo sprendimas (penktoji kolegija), Byloje C-165/03 (dėl <i>Landgericht Stuttgart</i> prašymo priimti prejudicinį sprendimą): <i>Mathias Längst, dalyvaujant SABU Schuh & Marketing GmbH, Präsident des Landgerichts Stuttgart, Bezirksrevisor des Landgerichts Stuttgart</i> (Direktyva 69/335/EEB — Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti — Notarų rinkliavos — Notaras valstybės tarnautojas — Valstybei mokama mokesčio dalis)	2
2005/C 205/03	2005 m. gegužės 12 d. Teisingumo Teismo sprendimas (antroji kolegija), Byloje C-287/03 Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę (Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — Vartotojų lojalumo programos — Įrodinėjimo pareiža)	2
2005/C 205/04	2005 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo sprendimas (antroji kolegija), Byloje C-295/03 P Alessandrini Srl ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją (Apeliacinis skundas — Bananai — Importas iš trečiųjų šalių — Reglamentas (EB) Nr. 2362/98 — AKR valstybių kilmės bananų importo licencijos — Priemonės pagal Reglamento (EEB) Nr. 404/93 20 straipsnio d punktą — Bendrijos deliktinė atsakomybė)	2
2005/C 205/05	2005 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo sprendimas (pirmoji kolegija), Byloje C-537/03 (dėl <i>Korkein oikeus</i> prašymo priimti prejudicinį sprendimą): <i>Katja Candolin ir kiti prieš Vahinkovakuutusosakeyhti Pohjola ir kitus</i> (Privalomasis motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimas — Direktyvos 84/5/EEB ir 90/232/EEB — Civilinės atsakomybės režimas — Keleivio prisidėjimas prie žalos padarymo — Teisės į žalos atlyginimą atėmimas ar apribojimas)	3

LT

2005/C 205/06	2005 m. gegužės 12 d. Teisingumo Teismo sprendimas (trečioji kolegija), Byloje C-542/03 (dėl <i>Bundesfinanzhof</i> prašymo priimti prejudicinį sprendimą): <i>Hauptzollamt Hamburg-Jonas prieš Milupa GmbH & Co. KG</i> (Žemės ūkis — Eksporto grąžinamosios išmokos — Perdirbti žemės ūkio produktai, naudojami EB sutarties II priede (po pakeitimo EB sutarties I priedas) nenurodytose prekėse — Netiksli deklaracija — Sankcija)	3
2005/C 205/07	2005 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo sprendimas (antroji kolegija), Byloje C-28/04 (dėl <i>Tribunal de grande instance de Paris</i> prašymo priimti prejudicinį sprendimą): <i>Tod's SpA, Tod's France SARL prieš Heyraud SA</i> (Vienodas vertinimas — Nediskriminavimo dėl pilietybės principas — Autoriaus teisė ir susijusios teisės)	4
2005/C 205/08	2005 m. birželio 2 d. Teisingumo Teismo sprendimas (pirmoji kolegija), Byloje C-174/04 Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — EB 56 straipsnis — Automatinis balso teisių suspendavimas privatizuotose bendrovėse)	4
2005/C 205/09	2005 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo sprendimas (pirmoji kolegija), Byloje C-286/04 P Eurocermex SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) (Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas ir 7 straipsnio 3 dalis — Erdvinė butelio ilgu kakleliu, į kurį įkištas citrinos griežinėlis, forma — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamasis požymis)	5
2005/C 205/10	2005 m. birželio 30 d. Teisingumo Teismo sprendimas (penktoji kolegija), Byloje C-30/05 Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — Direktyvos 1999/45/EB ir 2001/60/EB — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)	5
2005/C 205/11	Byla C-233/05 <i>Gerechthof te 's-Hertogenbosch</i> 2005 m. vasario 16 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>V.O.F. Dressuurstal Jaspers prieš Inspecteur van de Belastingdienst/Zuid-west/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst</i>	6
2005/C 205/12	Byla C-234/05 <i>Hof van Beroep te Brussel</i> (Belgija) 2005 m. gegužės 25 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje 1) <i>Belgische Staat, Minister voor Sociale Zaken</i> ir 2) <i>Belgische Staat, Staatssecretaris voor volksgezondheid</i> prieš <i>BVBA De Backer</i>	6
2005/C 205/13	Byla C-235/05 P <i>L'Oréal SA</i> 2005 m. gegužės 28 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. kovo 16 d. sprendimo byloje <i>T-112/03 L'Oréal SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), dalyvaujant kitai procedūros Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) apeliacinėje taryboje šaliai — Revlon Suisse SA</i>	7
2005/C 205/14	Byla C-238/05 <i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) 2005 m. balandžio 13 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>ASNEF-EQUIFAX, Servicios de Información sobre Solvencia y Crédito, S.L., Administración del Estado</i> prieš <i>Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (AUSBANC)</i>	7
2005/C 205/15	Byla C-242/05 <i>Gerechthof te 's-Hertogenbosch</i> (Nyderlandai) 2005 m. gegužės 31 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>G. M. van de Coevering</i> prieš <i>Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst</i>	8
2005/C 205/16	Byla C-244/05 <i>Bayerischer Verwaltungsgerichtshof</i> (Vokietija) 2005 m. balandžio 19 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Bund Naturschutz in Bayern e. V. prieš Freistaat Bayern</i>	8

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2005/C 205/17	Byla C-248/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys Airijai	9
2005/C 205/18	Byla C-245/05 <i>Finanzgericht Düsseldorf</i> 2005 m. birželio 6 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Metro International GmbH prieš Hauptzollamt Düsseldorf</i>	10
2005/C 205/19	Byla C-251/05 <i>Court of Appeal (England and Wales), Civil Division</i> 2004 m. liepos 21 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Talacre Beach Caravan Sales Ltd prieš Commissioners of Customs and Excise</i>	10
2005/C 205/20	Byla C-252/05 <i>High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court), Divisional Court</i> 2005 m. gegužės 20 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Thames Water Utilities Ltd prieš South East London Division, Bromley Magistrates' Court, dalyvaujant The Environment Agency</i>	11
2005/C 205/21	Byla C-254/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys Belgijos Karalystei	11
2005/C 205/22	Byla C-255/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys Italijos Respublikai	12
2005/C 205/23	Byla C-256/05 <i>Telekom-Control-Kommission</i> 2005 m. birželio 13 d. pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje dėl <i>Telekom Austria AG</i>	13
2005/C 205/24	Byla C-261/05 <i>Komárom-Esztergom Megyei Bíróság</i> 2005 m. balandžio 29 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Lakép Kft, Pár-Bau Kft ir Rottelma Kft prieš Komárom-Esztergom Megyei Közigazgatási Hivatal</i>	13
2005/C 205/25	Byla C-262/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 22 d. pareikštas ieškinys Austrijos Respublikai	13
2005/C 205/26	Byla C-264/05 Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 22 d. pareikštas ieškinys Vokietijos Federacinei Respublikai	14
PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS		
2005/C 205/27	Trijų teisėjų kolegijos pirmininko rinkimai	15
2005/C 205/28	Teisėjų paskyrimas į kolegijas	15
2005/C 205/29	2005 m. birželio 15 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas, Byloje T-17/02 <i>Fred Olsen, SA prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Jūrų transportas — Esama pagalba — Nauja pagalba — Bendros ekonominės svarbos paslauga)	17
2005/C 205/30	2005 m. birželio 15 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas, Byloje T-171/02 <i>Regione autonoma della Sardegna prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Valstybės pagalbos mažų žemės ūkio įmonių restruktūrizavimo schema — Valstybės pagalba, daranti poveikį valstybių narių tarpusavio prekybai ir iškraipanti konkurenciją arba galinti ją iškraipyti — Bendrijos gairės dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti — Sąlyginis sprendimas — Terminai, taikomi valstybės pagalbos kontrolės procedūrai — Teisėtų lūkesčių apsauga — Motyvavimas — Įstojimas į bylą — Įstojusių į bylą šalių reikalavimai, pagrindai ir argumentai)	17



2005/C 205/31	2005 m. birželio 15 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas, Sujungtose bylose T-71/03, T-74/03, T-87/03 ir T-91/03 <i>Tokai Carbon co. Ltd ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Konkurencija — Kartelinis susitarimas — Grafito elektrodų rinka — Kainų nustatymas — Atsakomybė — Piniginės baudos apskaičiavimas — Sankcijų sudėjimas — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Piniginių baudų apskaičiavimo rekomendacijos — Taikomumas — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Lengvinančios aplinkybės — Sunkinančios aplinkybės — Mokumas — Bendradarbiavimas administracinio proceso metu — Mokėjimo sąlygos)	18
2005/C 205/32	2005 m. birželio 22 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas, Byloje T-102/03 <i>Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Europos regioninės plėtros fondas — Finansinės paramos nutraukimas — Neatlyginimas finansinės paramos gavėjo turėtų išlaidų — Reglamento (EEB) Nr. 4253/88 24 straipsnis — Pareiga motyvuoti — Pagrindas, kuriuo galima remtis ex officio)	19
2005/C 205/33	2005 m. birželio 15 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas, Byloje T-349/03 <i>Corsica Ferries France SAS prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Valstybės pagalba — Ieškinys dėl panaikinimo — Pagalba restruktūrizavimui — Sprendimas pripažįstantis valstybės pagalbą suderinama su bendrąja rinka — Komisijos gairės — Pareiga motyvuoti — Sąlygų laikymasis — Minimali pagalba)	19
2005/C 205/34	2005 m. birželio 16 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas, Byloje T-352/03 <i>Giorgio Lebedef prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Pareigūnai — Vertinimo ataskaita — Pavėluotas parengimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo)	20
2005/C 205/35	2005 m. birželio 15 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas, Byloje T-7/04 <i>Shaker di L. Laudato & C. Sas prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Paraiška figūriniam Bendrijos prekių ženklui Limoncello della Costiera Amalfitana shaker — Ankstesnis žodinis prekių ženklas LIMONCHELO — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	20
2005/C 205/36	2005 m. birželio 22 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas (ketvirtoji kolegija), Byloje T-19/04 <i>Metso paper Automation Oy prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinis prekių ženklas PAPERLAB — Absoliutūs neregistravimo pagrindai — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Apibūdinantis žymuo)	20
2005/C 205/37	2005 m. birželio 22 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas (ketvirtoji kolegija), Byloje T-34/04 <i>Plus Warenhandels-gesellschaft mbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Figūrinio Bendrijos prekių ženklo, apimančio žodinį elementą „Turkish Power“, paraiška — Ankstesnis žodinis prekių ženklas POWER — Protesto procedūra — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas)	21
2005/C 205/38	2005 m. birželio 15 d. Pirmosios Instancijos Teismo sprendimas (antroji kolegija), Byloje T-186/04 <i>Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Paraiška žodiniams Bendrijos prekių ženklui SPAFORM — Ankstesni žodiniai prekių ženklai SPA ir SPA THERMES — Protesto atmetimas iš dalies — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 18 taisyklės 1 dalis)	21



2005/C 205/39	2005 m. birželio 2 d. Pirmosios Instancijos Teismo nutartis, Byloje T-326/03 <i>Hippocrate Vounakis prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Pareigūnai — Paaukštinimas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalis — Išankstinis administracinis skundas — Terminai — Viešasis pobūdis — Nepriimtumas) 22	22
2005/C 205/40	2005 m. gegužės 25 d. Pirmosios Instancijos Teismo nutartis, Byloje T-330/04 <i>Jörg-Michael Fetzer prieš Europos Parlamentą</i> (Klausimai, nesusiję su bylos esme — Prieštaravimas dėl priimtumo — Ieškinio padavimo termino pasibaigimas — Akivaizdus nepriimtumas) 22	22
2005/C 205/41	2005 m. gegužės 26 d. Pirmosios Instancijos Teismo nutartis, Byloje T-377/04 <i>Bart Nijs prieš Europos Bendrijų Audito Rūmus</i> (Pareigūnai — 2003 m. paaukštinimo procedūra — Sprendimas nepaaukštinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Išankstinis administracinis skundas — Dalyko ir pagrindo nustatymas — Ieškinio pareiškimo terminas — Akivaizdus nepriimtumas) 22	22
2005/C 205/42	2005 m. gegužės 27 d. Pirmosios Instancijos Teismo nutartis, Byloje T-485/04 <i>Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne (COBB) prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Nepriimtumas — Nepaskelbti ir nepranešti aktai — Suinteresuoto asmens pareiga per protingą laiką paprašyti jo kopijos — Pavėluotas ieškinio pareiškimas) 23	23
2005/C 205/43	2005 m. birželio 2 d. Pirmosios Instancijos Teismo Pirmininko nutartis, Byloje T-125/05 <i>R Umwelt- und Ingeniertechnik GmbH Dresden prieš Europos Bendrijų Komisiją</i> (Konkurso tvarka — Laikinių apsaugos priemonių taikymo procedūra — Skubumas — Nebuvimas) 23	23
2005/C 205/44	Byla T-214/05 <i>Hippocrate Vounakis</i> 2005 m. gegužės 27 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 23	23
2005/C 205/45	Byla T-215/05 <i>Marie-Yolande Beau</i> 2005 m. gegužės 27 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 24	24
2005/C 205/46	Byla T-217/05 <i>Marker Völkl International GmbH</i> 2005 m. birželio 3 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) 25	25
2005/C 205/47	Byla T-219/05 <i>Marta Andreasen</i> 2005 m. birželio 6 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 25	25
2005/C 205/48	Byla T-220/05 <i>Kurt Jacobs</i> 2005 m. birželio 7 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 26	26
2005/C 205/49	Byla T-224/05 <i>Olivier Chassagne</i> 2005 m. birželio 10 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 27	27
2005/C 205/50	Byla T-225/05 <i>Guido Strack</i> 2005 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 28	28
2005/C 205/51	Byla T-226/05 <i>Dimitra Lantzoni</i> 2005 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Teisingumo teismui 28	28
2005/C 205/52	Byla T-227/05 <i>Vesselina Ranguelova</i> 2005 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 29	29
2005/C 205/53	Byla T-229/05 <i>Bendrovės „AEPI A. E.“</i> 2005 m. birželio 15 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 29	29



2005/C 205/54	Byla T-230/05 <i>Golf USA Inc.</i> 2005 birželio 24 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) 30	30
2005/C 205/55	Byla T-231/05 <i>Corsica Ferries France</i> 2005 m. birželio 15 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 30	30
2005/C 205/56	Byla T-234/05 Gerrit Bethuyne ir kitų keturių ieškovų 2005 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 31	31
2005/C 205/57	Byla T-235/05 Jan Siffert 2005 m. birželio 20 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Teisingumo Teismui 31	31
2005/C 205/58	Byla T-236/05 Willem Aldershoff 2005 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 32	32
2005/C 205/59	Byla T-237/05 <i>Odile Jacob SAS</i> 2005 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 32	32
2005/C 205/60	Byla T-239/05 <i>The Black & Decker Corporation</i> 2005 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) 33	33
2005/C 205/61	Byla T-240/05 <i>The Black & Decker Corporation</i> 2005 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) 34	34
2005/C 205/62	Byla T-241/05 <i>The Procter & Gamble Company</i> 2005 m. birželio 29 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) 35	35
2005/C 205/63	Byla T-242/05 Bendrovės „AEPI A.E.“ 2005 m. birželio 27 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 35	35
2005/C 205/64	Byla T-243/05 Graikijos Respublikos 2005 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 36	36
2005/C 205/65	Byla T-244/05 <i>Gibtelecom Limited</i> 2005 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai 37	37

II Parengiamieji aktai

.....

III Pranešimai

2005/C 205/66	Paskutinis Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 193, 2005 8 6 38	38
---------------	--	----



I

(Informacija)

TEISINGUMO TEISMAS

TEISINGUMO TEISMAS

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(didžioji kolegija)

2005 m. birželio 28 d.

Sujungtose bylose C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P iki C-208/02 P ir C-213/02 P Dansk Rørindustri A/S ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją ir kt. ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Konkurencija — Šiluminiai vamzdžiai (izoliuoti vamzdžiai) — EB 85 straipsnio 1 dalis (po pakeitimų EB 81 straipsnio 1 dalis) — Kartelis — Boikotas — Baudos — Baudų nustatymo metodo gairės — Galiojimo atgaline data draudimas — Teisėti lūkesčiai — Teisėtumas — Pranešimas dėl bendradarbiavimo — Pareiga motyvuoti)

(2005/C 205/01)

(Proceso kalbos: danų, vokiečių ir anglų)

Sujungtose bylose C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P iki C-208/02 P ir C-213/02 P dėl apeliacinių skundų pagal Europos Bendrijų Teisingumo Teismo statuto 49 straipsnį, pateiktų 2002 m. gegužės 17 d. pirmoje byloje, 2002 m. gegužės 29 d. antroje byloje, 2002 m. birželio 3 d. trečioje, ketvirtoje, penktoje ir šeštoje bylose ir 2002 m. birželio 5 d. paskutinėje byloje, Dansk Rørindustri A/S, įsteigta Fredericia (Danija), atstovaujama advokatų K. Dyekjær-Hansen ir K. Høegh (C-189/02 P), Isoplus Fernwärmetechnik Vertriebsgesellschaft mbH, įsteigta Rosenheim (Vokietija), Isoplus Fernwärmetechnik Gesellschaft mbH, įsteigta Hohenberg (Austrija), Isoplus Fernwärmetechnik GmbH, įsteigta Sondershausen (Vokietija), atstovaujamos advokato P. Krömer, (C-202/02 P), KE KELIT Kunststoffwerk GmbH, įsteigta Lince (Austrija), atstovaujama advokato W. Löble, (C-205/02 P), LR af 1998 A/S, anksčiau — Løgstør Rør A/S, įsteigta Løgstør (Danija), atstovaujama advokatų D. Waelbroeck ir H. Peytz (C-206/02 P), Brugg Rohrsysteme GmbH, įsteigta Wunstorf (Vokietija), atstovaujama advokatų T. Jestaedt, H.-C. Salger ir M. Sura, (C-207/02 P), LR af 1998 (Deutschland) GmbH, anks-

čiau Løgstør Rør (Deutschland) GmbH, įsteigta Fulda (Vokietija), atstovaujama advokato H.-J. Hellmann, (C-208/02 P), ABB Asea Brown Boveri Ltd, įsteigta Ciuriche (Šveicarija), atstovaujama advokatų A. Weitbrecht, J. Ruiz Calzado ir M. Bay, (C-213/02 P), apeliantės, dalyvaujant kitoms proceso šalims: Europos Bendrijų Komisijai, atstovaujamai W. Mölls, P. Oliver ir H. Støvlbæk, padedamų advokatų A. Böhlke (C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P ir C-208/02 P), ir R. Thompson (C-206/02 P ir C-213/02 P), HFB Holding für Fernwärmetechnik Beteiligungsgesellschaft mbH & Co. KG, HFB Holding für Fernwärmetechnik Beteiligungsgesellschaft mbH Verwaltungsgesellschaft, atstovaujamos advokato P. Krömer (C-202/02 P), Teisingumo Teismas (didžioji kolegija), kurį sudaro pirmininkas V. Skouris, kolegijų pirmininkai P. Jann, C. W. A. Timmermans (pranešėjas) ir R. Silva de Lapuerta, teisėjai C. Gulmann, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr ir J. N. Cunha Rodrigues, generalinis advokatas A. Tizzano, sekretoriai: H. Von Holstein, sekretoriaus padėjėjas, ir M.-F. Contet, vyriausioji administratorė, 2005 m. birželio 28 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Sujungti bylas C-189/02 P, C-202/02 P, C-205/02 P iki C-208/02 P ir C-213/02 P bendram sprendimui priimti.

2. Atmesti apeliacinius skundus.

3. Priteisti iš Dansk Rørindustri A/S, Isoplus Fernwärmetechnik Vertriebsgesellschaft mbH, Isoplus Fernwärmetechnik Gesellschaft mbH, Isoplus Fernwärmetechnik GmbH, KE KELIT Kunststoffwerk GmbH, LR af 1998 A/S, Brugg Rohrsysteme GmbH, LR af 1998 (Deutschland) GmbH ir ABB Asea Brown Boveri Ltd bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 71, 2004 3 20.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(penktoji kolegija)

2005 m. birželio 30 d.

Byloje C-165/03 (dėl *Landgericht Stuttgart* prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Mathias Längst, dalyvaujant SABU Schuh & Marketing GmbH, Präsident des Landgerichts Stuttgart, Bezirksrevisor des Landgerichts Stuttgart* ⁽¹⁾

(Direktyva 69/335/EEB — Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti — Notarų rinkliavos — Notaras valstybės tarnautojas — Valstybei mokama mokesčio dalis)

(2005/C 205/02)

(Proceso kalba: vokiečių)

Byloje C-165/03 dėl 2003 m. balandžio 7 d. *Landgericht Stuttgart* (Vokietija) sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2003 m. balandžio 10 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje *Mathias Längst, dalyvaujant SABU Schuh & Marketing GmbH, Präsident des Landgerichts Stuttgart, Bezirksrevisor des Landgerichts Stuttgart*, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkė R. Silva de Lapuerta ir teisėjai R. Schintgen (pranešėjas) ir J. Makarczyk; generalinis advokatas A. Tizzano, sekretorė M.-F. Contet, vyriausioji administratorė, 2005 m. birželio 30 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1969 m. liepos 17 d. Tarybos direktyva 69/335/EEB dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti, iš dalies pakeista 1985 m. birželio 10 d. Tarybos direktyva 85/303/EEB, turi būti aiškinama ta prasme, kad notaro valstybės tarnautojo renkami mokesčiai už notarinį sprendimo dėl sandorio, numatyto pagal šią direktyvą, patvirtinimą yra mokesčiai šios direktyvos prasme, kai pagal taikomus nacionalinės teisės aktus, pirma, notariai, kuriems leista vykdyti veiklą, nebūtinai yra notariai valstybės tarnautojai ir jie patys yra šių mokesčių kreditoriai, antra, kai notariai valstybės tarnautojai privalo perversi dalį šių mokesčių viešosios valdžios institucijai, kuri naudoja šias pajamas jai tenkančioms pareigoms atlikti.

⁽¹⁾ OL C 213, 2003 9 6.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2005 m. gegužės 12 d.

Byloje C-287/03 Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Laisvė teikti paslaugas — Vartotojų lojalumo programos — Įrodinėjimo pareiga)

(2005/C 205/03)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje C-287/03 dėl 2003 m. liepos 3 d. pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB 226 straipsnį, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. Patakia ir N. B. Rasmussen, prieš Belgijos Karalystę, atstovaujamą E. Dominkovits, padedamos advokato E. Balate, Teisingumo Teismas (antroji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas C. W. A. Timmermans ir teisėjai R. Silva de Lapuerta (pranešėja), R. Schintgen, P. Kūris ir G. Arestis; generalinis advokatas P. Léger, sekretorė L. Hewlett, vyriausioji administratorė, 2005 m. gegužės 12 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 200, 2003 8 23.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2005 m. birželio 30 d.

Byloje C-295/03 P *Alessandrini Srl* ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Bananai — Importas iš trečiųjų šalių — Reglamentas (EB) Nr. 2362/98 — AKR valstybių kilmės bananų importo licencijos — Priemonės pagal Reglamento (EEB) Nr. 404/93 20 straipsnio d punktą — Bendrijos deliktinė atsakomybė)

(2005/C 205/04)

(Proceso kalba: italų)

Byloje C-295/03 P dėl 2003 m. liepos 2 d. pagal Teisingumo Teismo statuto 56 straipsnį pateikto apeliacinio skundo, *Alessandrini Srl*, įsteigta Trevice (Italija), *Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc*, įsteigta Brescia (Italija), *Arpigi SpA*, įsteigta Paduje (Italija), *Bestfruit Srl*, įsteigta Milane (Italija), *Co-Frutta SpA*,

įsteigta Padujoje, *Co-Frutta Soc. coop. arl*, įsteigta Padujoje, *Dal Bello Sife Srl*, įsteigta Padujoje, *Frigofrutta Srl*, įsteigta Palerme (Italija), *Garletti Snc*, įsteigta Bergame (Italija), *London Fruit Ltd*, įsteigta Londone (Jungtinė Karalystė), atstovaujamos advokatų *W. Viscardini Donà* ir *G. Donà*, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama *C. Cattabriga* ir *L. Visaggio*, padedamų advokato *A. Dal Ferro*, Teisingumo Teismas (antroji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas *C. W. A. Timmermans* ir teisėjai *C. Gulmann*, *R. Schintgen* (pranešėjas), *G. Arestis* ir *J. Klučka*; generalinis advokatas *D. Ruiz-Jarabo Colomer*, sekretorė *M. Ferreira*, vyriausioji administratorė, 2005 m. birželio 30 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Panaikinti 2003 m. balandžio 10 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo sprendimą *Alessandrini* ir kiti prieš Komisiją (T-93/00 ir T-46/01).
2. Atmesti Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme pareiktus ieškinius bylose T-93/00 ir T-46/01.
3. Priteisti iš *Alessandrini Srl*, *Anello Gino di Anello Luigi & C. Snc*, *Arpigi SpA*, *Bestfruit Srl*, *Co-Frutta SpA*, *Co-Frutta Soc. coop. arl*, *Dal Bello Sife Srl*, *Frigofrutta Srl*, *Garletti Snc* ir *London Fruit Ltd* bylinėjimosi pirmojoje instancijoje bei apeliaciniame procese išlaidas.

(¹) OL C 213, 2003 9 6.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2005 m. birželio 30 d.

Byloje C-537/03 (dėl *Korkein oikeus* prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Katja Candolin* ir kiti prieš *Vahinkovakuutusosakeyhti Pohjola* ir kitus (¹)

(Privalomasis motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimas — Direktyvos 84/5/EEB ir 90/232/EEB — Civilinės atsakomybės režimas — Keleivio prisidėjimas prie žalos padarymo — Teisės į žalos atlyginimą atėmimas ar apribojimas)

(2005/C 205/05)

(Proceso kalba: suomių)

Byloje C-537/03 dėl *Korkein oikeus* (Suomija) 2003 m. gruodžio 19 d. sprendimu, kuri Teisingumo Teismas gavo 2003 m. gruodžio 22 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje *Katja Candolin, Jari-Antero Viljaniemi, Veli-Matti Paananen* prieš

Vahinkovakuutusosakeyhti Pohjola, Jarno Ruokoranta, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas *P. Jann*, teisėjai *K. Lenaerts*, *J. N. Cunha Rodrigues* (pranešėjas), *E. Juhász* ir *M. Ilešič*; generalinis advokatas *L. A. Geelhoed*, sekretorius *H. Von Holstein*, 2005 m. birželio 30 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

Tokiomis pagrindinės bylos aplinkybėmis, 1983 m. gruodžio 30 d. Antrosios Tarybos direktyvos 84/5/EEB dėl valstybių narių teisės atsakomybės draudimu, suderinimo 2 straipsnio 1 dalis ir 1990 m. gegužės 14 d. Trečiosios Tarybos direktyvos 90/232/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių valdytojų civilinės atsakomybės draudimu, suderinimo 1 straipsniu draudžia nacionalinės teisės aktus, pagal kuriuos leidžiama atsakyti išmokėti arba neproporcingai sumažinti privalomojo civilinės atsakomybės draudimo įmonės mokėtiną žalą atlyginimą, tai grindžiant keleivio prisidėjimu prie jo patirtos žalos atsiradimo. Aplinkybė, kad šis keleivis yra transporto priemonės, kurios vairuotojas sukėlė autoįvykį, savininkas, neturi reikšmės.

(¹) OL C 59, 2004 3 6.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(trečioji kolegija)

2005 m. gegužės 12 d.

Byloje C-542/03 (dėl *Bundesfinanzhof* prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Hauptzollamt Hamburg-Jonas* prieš *Milupa GmbH & Co. KG* (¹)

(Žemės ūkis — Eksporto grąžinamosios išmokos — Perdirbti žemės ūkio produktai, naudojami EB sutarties II priede (po pakeitimo EB sutarties I priedas) nenurodytose prekėse — Netiksli deklaracija — Sankcija)

(2005/C 205/06)

(Proceso kalba: vokiečių)

Byloje C-542/03 dėl 2003 m. lapkričio 18 d. *Bundesfinanzhof* (Vokietija) sprendimu, kuri Teisingumo Teismas gavo 2003 m. gruodžio 23 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje *Hauptzollamt Hamburg-Jonas* prieš *Milupa GmbH & Co. KG*, Teisingumo Teismas (trečioji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas *A. Rosas* (pranešėjas) ir teisėjai *A. La Pergola*, *J.-P. Puissechet*, *U. Lohmus* ir *A. Ó Caoimh*; generalinis advokatas *P. Léger*, sekretorius *R. Grass*, 2005 m. gegužės 12 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1994 m. gegužės 30 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1222/94, nustatančio bendras išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties II priedą neįtrauktos prekės, skyrimo sistemos taikymo taisyklės ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijus, iš dalies pakeisto 1996 m. vasario 7. d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 229/96, 7 straipsnio 1 dalies pirmosios pastraipos antrasis sakiny, 2 dalies pirmoji pastraipa ir 5 dalis aiškintini taip, kad tuomet, kai paraiškoje skirti grąžinamąją išmoką eksportuotojas deklaravo, jog gaminant atitinkamas prekes buvo naudojamas A priede (PG 2) nurodytiems nugriebto pieno milteliams pagal to paties reglamento 1 straipsnio 2 dalį prilyginamas produktas, o iš tikrųjų buvo naudojamas kitas produktas, taip pat prilyginamas nugriebto pieno milteliams pagal tą pačią nuostatą, jis turi teisę gauti eksporto grąžinamąją išmoką, prirėkus pakoreguotą remiantis 1987 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3665/87, nustatančio bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisyklės, iš dalies pakeisto 1994 m. gruodžio 2 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2954/94, 11 straipsniu.

(¹) OL C 59, 2004 3 6.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2005 m. birželio 30 d.

Byloje C-28/04 (dėl *Tribunal de grande instance de Paris* prašymo priimti prejudicinį sprendimą): *Tod's SpA, Tod's France SARL prieš Heyraud SA* (¹)

(Vienodas vertinimas — Nediskriminavimo dėl pilietybės principas — Autoriaus teisė ir susijusios teisės)

(2005/C 205/07)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje C-28/04 dėl 2003 m. gruodžio 5 d. *Tribunal de grande instance de Paris* (Prancūzija) sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2004 m. sausio 28 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Tod's SpA, Tod's France SARL prieš Heyraud SA, Teisingumo Teismas (antroji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas C. W. A. Timmermans (pranešėjas), teisėjai R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen, P. Kūris ir G. Arestis; generalinis advokatas F. G. Jacobs, sekretorius R. Grass, 2005 m. birželio 30 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

EB sutarties 12 straipsnis, nustatantis bendrąjį nediskriminavimo dėl pilietybės principą, turi būti aiškinamas ta prasme, kad autoriaus teisė valstybėje narėje reikalauti autoriaus teisės apsaugos, kurią suteikia tos valstybės teisė, negali priklausyti nuo kūrinio kilmės šalimi grindžiamo skiriamąjį kriterijaus.

(¹) OL C 71, 2004 3 20.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2005 m. birželio 2 d.

Byloje C-174/04 Europos Bendrijų Komisija prieš Italijos Respubliką (¹)

(Valstybės išipareigojimų neįvykdymas — EB 56 straipsnis — Automatinis balso teisių suspendavimas privatizuotose bendrovėse)

(2005/C 205/08)

(Proceso kalba: italų)

Byloje C-174/04 dėl 2004 m. balandžio 13 d. pagal EB 226 straipsnį pareikšto ieškinio dėl išipareigojimų neįvykdymo, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama E. Traversa ir C. Loggi, prieš Italijos Respubliką, atstovaujamą I. M. Braguglia, padedamo advokato P. Gentili, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann (pranešėjas), teisėjai K. Lenaerts, N. Colneric, K. Schiemann ir E. Juhász; generalinė advokatė J. Kokott, sekretorius R. Grass, 2005 m. birželio 2 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Palikdama galioti 2001 m. gegužės 25 d. dekretą–įstatymą (decreto–legge) Nr. 192/2001, pakeistą į įstatymą Nr. 301, dėl „Būtinų nuostatų, skirtų užtikrinti liberalizavimo ir privatizavimo procesą specifiniuose viešųjų paslaugų sektoriuose“ (legge n° 301, recante disposizioni urgenti per salvaguardare i processi di liberalizzazione e privatizzazione di specifici settori dei servizi pubblici), kuris numato automatinį akcijų paketą, viršijančių 2 % elektros energijos ir gamtinių dujų tiekimo bendrovių kapitalo, balso teisių suspendavimą, kai šias akcijas įsigyja reglamentuojamose finansų rinkose nekotiruojamos valstybinės įmonės, kurios užima dominuojančią padėtį savo nacionalinėse rinkose, Italijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal EB 56 straipsnį.

2. Priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 156, 2004 6 12.

šaliai, Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama A. Rassat, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas P. Jann, teisėjai K. Lenaerts, K. Schiemann, E. Juhász ir M. Ilešič (pranešėjas), generalinis advokatas D. Ruiz-Jarabo Colomer, sekretorius R. Grass, 2005 m. birželio 30 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti apeliacinį skundą.

2. Priteisti iš Eurocermex SA bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 217, 2004 8 28.

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2005 m. birželio 30 d.

Byloje C-286/04 P Eurocermex SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) (¹)

(Apeliacinis skundas — Bendrijos prekių ženklas — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punktas ir 7 straipsnio 3 dalis — Erdvinė butelio ilgu kakleliu, į kurį įkištas citrinos griežinėlis, forma — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamasis požymis)

(2005/C 205/09)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje C-286/04 P dėl apeliacinio skundo pagal Teisingumo Teismo statuto 56 straipsnį, kurią Teisingumo Teismas gavo 2005 m. birželio 29 d., Eurocermex SA, įsteigta Evere (Belgija), atstovaujama advokato A. Bertrand, dalyvaujant kitai proceso

TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(penktoji kolegija)

2005 m. birželio 30 d.

Byloje C-30/05 Europos Bendrijų Komisija prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę (¹)

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyvos 1999/45/EB ir 2001/60/EB — Neperkėlimas į nacionalinę teisę per nustatytą terminą)

(2005/C 205/10)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje C-30/05 dėl 2005 m. sausio 28 d. pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB 226 straipsnį, Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. F. Durand ir F. Simonetti, prieš Liuksemburgo Didžiąją Hercogystę, atstovaujamą S. Schreiner, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkė R. Silva de Lapuerta, teisėjai C. Gulmann ir J. Klučka (pranešėjas); generalinė advokatė C. Stix-Hackl, sekretorius R. Grass, 2005 m. birželio 30 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Per nustatytą terminą nepriimdama 1999 m. gegužės 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 1999/45/EB dėl pavojingų preparatų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinių reglamentuojančių valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų derinimo ir 2001 m. rugpjūčio 7 d. Komisijos direktyvą 2001/60/EB, derinančią su technikos pažanga Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 1999/45/EB dėl pavojingų preparatų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinių reglamentuojančių valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų derinimo, įgyvendinančių įstatymų ir kitų teisės aktų Liuksemburgo Didžioji Hercogystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šias direktyvas.

2. Priteisti iš Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 82, 2005 4 2.

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch 2005 m. vasario 16 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje V.O.F. Dressuurstal Jaspers prieš Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst

(Byla C-233/05)

(2005/C 205/11)

(Proceso kalba: olandų)

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nyderlandai) 2005 m. vasario 16 d. sprendimu kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. gegužės 27 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje V.O.F. Dressuurstal Jaspers prieš Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst.

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

1 a. Ar tai, kad nemokytas arklys dresuojamas ir treniruojamas, kad būtų tinkamas tam tikriems tikslams, pavyzdžiui, jodinėti, gali būti laikoma naujos prekės atsiradimu ir todėl pagaminimu Šeštosios direktyvos (¹) 5 straipsnio 7 dalies a punkto prasme?

1 b. Ar tai, kad arklys, tinkamas 1a klausime nurodytiems tikslams, treniruojamas ir dresuojamas tokiu būdu, kad sugeba (dresavimo) varžybose dalyvauti aukštesniu lygiu nei prieš šį treniravimą arba dresavimą, gali būti laikoma pagaminimu 1a klausimo prasme?

2. Ar atsakant į šiuos klausimus turi reikšmės tai, kad kalbama apie objektyviai išmatuojamą šio arklio pakeitimą, pavyzdžiui, tai, kad varžybose jis yra ar bus priskirtas aukštesnei dresavimo klasei?

3. Ar šiuo aspektu yra skirtumas, ar atitinkamas arklys iš tiesų pasiekia numatytą tikslą (gamintojas jį parduoda), ar arklys, pavyzdžiui, dėl sveikatos arba pajėgumo problemų nepasiekia treniravimu siekto tikslo?

4. Kokios atsakymų į 2 ir 3 klausimus pasekmės, atsižvelgiant į aplinkybę, kad šiuo atveju kalbama apie mokesčių mokėjimą tam tikru laikotarpiu, kai mokestinis išiskolinimas padengiamas reguliariai pateikiant mokesčių deklaracijas?

(¹) 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1).

Hof van Beroep te Brussel (Belgija) 2005 m. gegužės 25 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje 1) Belgische Staat, Minister voor Sociale Zaken ir 2) Belgische Staat, Staatssecretaris voor volksgezondheid prieš BVBA De Backer

(Byla C-234/05)

(2005/C 205/12)

(Proceso kalba: olandų)

Hof van Beroep te Brussel (Belgija) 2005 m. gegužės 25 d. sprendimu kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. gegužės 27 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje 1) Belgische Staat, Minister voor Sociale Zaken ir 2) Belgische Staat, Staatssecretaris voor volksgezondheid prieš BVBA De Backer.

Hof van Beroep te Brussel prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šį klausimą:

Ar 1994 m. liepos 14 d. veterinarinių tyrimų finansavimo įstatymas suderinamas su Bendrijos teise? Ar minėtame įstatyme nurodyti veterinariniai mokesčiai laikytini neleistinu apribojimu Bendrijos vidaus prekybai, muitui lygiaverčiu draudžiamu mokesčiu ir (arba) kiekybiniam apribojimui lygiaverte poveikio priemone ir todėl vertintini kaip pagalbos priemonė, apie kurią būtina pranešti Komisijai?

L'Oréal SA 2005 m. gegužės 28 d. pateiktas apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. kovo 16 d. sprendimo byloje T-112/03 L'Oréal SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), dalyvaujant kitai procedūros Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) apeliacinėje taryboje šaliai — Revlon Suisse SA

(Byla C-235/05 P)

(2005/C 205/13)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. gegužės 28 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo gautas *L'Oréal SA*, įsteigtos Paryžiuje (Prancūzija), atstovaujamos Xavier Buffet Delmas d'Autane, apeliacinis skundas dėl Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) 2005 m. kovo 16 d. sprendimo byloje T-112/03 ⁽¹⁾ *L'Oréal SA prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)*, dalyvaujant kitai procedūros Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) apeliacinėje taryboje šaliai — *Revlon Suisse SA*.

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

a) panaikinti 2005 m. kovo 16 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimą byloje T-112/03 ir 2003 m. sausio 15 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje Nr. R 0396/2001-4, susijusioje su protesto procedūra Nr. B 215048 (paraiška Nr. 10011579);

b) priteisti iš VRDT visas bylinėjimosi išlaidas.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė tvirtina, kad Pirmosios instancijos teismas pažeidė Reglamentą Nr. 40/94 ⁽²⁾ 8 straipsnio 1 dalies b punktą ir

nepadarė teisinių išvadų iš savo paties nustatytų aplinkybių, nes neatsižvelgė į ankstesnio prekių ženklo (FLEX) silpną skiriamąjį požymį, vertindamas šio prekių ženklo panašumą su jį apimančiu sudėtinu prekių ženklu (FLEXI AIR).

Žymenys panašūs arba skirtingi ne *in abstracto*, o *in concreto* (t.y. atsižvelgiant į tai, kaip šį ženklą suvokia atitinkama visuomenės dalis). Taigi, jeigu nagrinėjami žymenys būtų teisingai palyginti *in concreto*, logiškai ne skiriamiesiems žymenims arba ankstesniems prekių ženklams, turintiems silpnesnį skiriamąjį požymį, būtų teikiama mažiau reikšmės.

Pirmosios instancijos teismas taip pat pažeidė Teisingumo Teismo statuto 36 ir 53 straipsnius, kadangi ginčijamas sprendimas nepakankamai motyvuotas. Šio sprendimo 82 punkte tik patvirtindamas, „kad ankstesnio prekių ženklo skiriamasis požymis yra neginčijamai mažas“, ir nepadarydamas teisinių išvadų dėl galimybės supainioti, Pirmosios instancijos teismas neįvykdė pareigos motyvuoti.

⁽¹⁾ OL C 132, 2005 5 28, p. 25.

⁽²⁾ 1993 m. gruodžio 20 d. Reglamentas (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, 1994 1 14, p. 1).

Tribunal Supremo (Ispanija) 2005 m. balandžio 13 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje ASNEF-EQUIFAX, Servicios de Información sobre Solvencia y Crédito, S.L., Administración del Estado prieš Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (AUSBANC)

(Byla C-238/05)

(2005/C 205/14)

(Proceso kalba: ispanų)

Tribunal Supremo (Ispanija) 2005 m. balandžio 13 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. gegužės 30 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje ASNEF-EQUIFAX, Servicios de Información sobre Solvencia y Crédito, S.L., Administración del Estado prieš Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios (AUSBANC).

Tribunal Supremo prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

- A) Ar pagal EB 81 straipsnio 1 dalį tarp finansų įstaigų sudaryti susitarimai dėl informacijos apie jų klientų mokumą ir išskolinimus teikimo viena kitai yra suderinami su bendrąja rinka tiek, kiek jie daro poveikį Sąjungos finansų politikai bei bendrai kreditų rinkai ir apriboja konkurenciją finansų ir kreditų įstaigų veiklos sektoriuje?
- B) Ar pagal EB 81 straipsnio 3 dalį valstybė narė per savo kompetentingas institucijas gali leisti finansų įstaigoms sudaryti susitarimus dėl informacijos teikimo viena kitai įsteigdamą šių įstaigų klientų kreditų registrą remiantis tuo, kad tokio registro įsteigimas yra naudingas šių finansinių paslaugų vartotojams ir naudotojams?

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nyderlandai) 2005 m. gegužės 31 d. sprendimu pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje G. M. van de Coevering prieš Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst

(Byla C-242/05)

(2005/C 205/15)

(Proceso kalba: olandų)

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Nyderlandai) 2005 m. gegužės 31 d. sprendimu kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 3 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje *G. M. van de Coevering prieš Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst*.

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šį klausimą:

Ar Bendrijos teisei, pirmiausia laisvam paslaugų judėjimui EB 49–55 straipsnių prasme, prieštarauja tai, kad Nyderlanduose gyvenančiam fiziniam asmeniui, kuris kitoje valstybėje narėje pagal sutartį su nuomotoju išsinuomavo lengvąjį automobilį, neįregistruotą 1994 m. Kelių eismo įstatymu įsteigtame registre ir už kurį nemokamas mokeskis už lengvuosius automobilius ir motociklus pagal BPM įstatymo (1) 1 straipsnio 2 dalį, Nyderlanduose nustatomas mokeskis pagal BPM įstatymo 1

straipsnio 5 dalį už naudojimąsi keliais su šiuo lengvuju automobiliu, remiantis 1994 m. Kelių eismo įstatymu, pagal kurį turi būti mokama visa mokesčio suma, nelygu nuomos ir naudojimosi Nyderlandų keliais trukmei, ir pagal kurį nurodytas fizinis asmuo neturi teisės būti atleistas nuo to mokesčio ir reikalauti kompensacijos?

(1) 1992 m. Mokesčio už lengvuosius automobilius ir motociklus įstatymas.

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Vokietija) 2005 m. balandžio 19 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Bund Naturschutz in Bayern e. V. prieš Freistaat Bayern

(Byla C-244/05)

(2005/C 205/16)

(Proceso kalba: vokiečių)

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Vokietija) 2005 m. balandžio 19 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 7 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje *Bund Naturschutz in Bayern e. V. prieš Freistaat Bayern*.

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

1. Kokių apsaugos priemonių, atsižvelgiant į EB sutarties (1957 m. kovo 25 d. Europos Bendrijos steigimo sutartis su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. balandžio 16 d. ES Stojimo aktu), 10 straipsnio 2 dalyje įtvirtintą trukdymų draudimą, Direktyvos 92/43/EEB (1) 3 straipsnio 1 dalis kartu su šios direktyvos šešta konstatuojamąja dalimi, remiantis 2005 m. sausio 13 d. Teisingumo Teismo sprendimu — C-117/03 — reikalauja teritorijų, ypač tokių, kuriose gali būti aptinkama prioritetinių natūralių buveinių tipų ir (arba) prioritetinių rūšių ir kurios gali būti priskirtos Bendrijos svarbos teritorijoms, atžvilgiu prieš ištraukiant jas į Bendrijos svarbos teritorijų sąrašą, kurį Europos Bendrijų Komisija patvirtina šios direktyvos 21 straipsnyje numatyta tvarka?

2. Kaip įtakojamos šios apsaugos priemonės, jeigu minėtos teritorijos pagal Direktyvos 92/43/EEB 4 straipsnio 1 dalį jau įtrauktos į Komisijai perduodamus nacionalinius teritorijų sąrašus?

3. Ar minėtų teritorijų nacionalinės apsaugos priemonės pagal *Bayerisches Naturschutzgesetz* 48 straipsnio 2 dalį atitinka Bendrijos teisės reikalavimus pagal Direktyvos 92/43/EEB 3 straipsnio 1 dalį kartu su šios direktyvos šešta konstatuojamąja dalimi, atsižvelgiant į EB sutarties 10 straipsnio 2 dalyje įtvirtintą trukdymų draudimą?

(¹) OL L 206, p. 7.

vandens apsaugos nuo tam tikrų pavojingų medžiagų keliamos taršos 4, 5, 7, 9 ir 10 straipsnių laikymąsi Ballymurtagh sąvartyne (Wicklow grafystė), Airija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą ir Sutartį;

2) pripažinti, kad nesiimdama visų priemonių, reikalingų užtikrinti Tarybos direktyvos 80/68/EEB 5, 7, 8, 10, 12 ir 13 straipsnių laikymąsi, kiek tai susiję su netiesioginiu išleidimu iš septinių rezervuarų, Airija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą ir Sutartį; ir

3) priteisti iš Airijos bylinėjimosi išlaidas.

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 14 d. pareikštas ieškinys Airijai

(Byla C-248/05)

(2005/C 205/17)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. birželio 14 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareikštas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos Sara Pardo Quintillán ir Donatella Recchia, padedamų F. Louis, įrašyto į Briuselio advokatų sąrašą, ir C. O'Daly, *solicitor*, *Law Society of Ireland*, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Airijai.

Ieškovė Teisingumo Teismo prašo:

1) pripažinti, kad nesiimdama visų priemonių, reikalingų užtikrinti Tarybos direktyvos 80/68/EEB (¹) dėl požeminio

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Remdamasi pateiktais skundais, Komisija sužinojo apie plačiai paplitusius Tarybos direktyvos 80/68/EEB pažeidimus Airijoje.

Pirma, nuo 1989 m. Airija leido municipaliniam sąvartynui veikti Ballymurtagh, Wicklow grafystėje neturint oficialaus leidimo, kurio reikalauja Direktyvos 80/68 4 straipsnio 2 dalis. Kaip pasekmė to, kad nebuvo laikytasi 4 straipsnio 2 dalies, 9 straipsnis taip pat buvo pažeistas. Be to, leidimas eksploatuoti sąvartyną, kuri *Ireland's Environmental Protection Agency* (Airijos aplinkos apsaugos agentūra) išdavė tik 2001 m., pažeidžia Direktyvos 80/68/EEB 4, 5, 7 ir 10 straipsnius.

Antra, Komisija turi įrodymų, kad dėl netiesioginio išleidimo į požeminius vandenis iš septinių rezervuarų Airija pažeidė Direktyvą 80/68/EEB. Šiuo atžvilgiu Komisija ištyrė viešbučio, esančio Creacon Lodge, Wexford grafystėje, pastatus, tai, kaip Airija ilgą laiką aiškino Direktyvos 80/68/EEB 5 straipsnio 1 dalį, ir kitus dažnus šios Direktyvos pažeidimus kaimo vietovėse visoje Airijoje. Ataskaitos apie Killarney ežerų, esančių Kerry grafystėje, eutrofikaciją, oficialios Airijos ataskaitos apie vandens užterštumą ir Direktyvos 80/778/EEB (²) dėl žmonėms vartoti skirto vandens kokybės pažeidimai parodo, kad Airija nesilaikė atitinkamų Direktyvos 80/68/EEB nuostatų.

Todėl Komisija mano, kad Airija neįvykdė savo įsipareigojimų pagal Tarybos direktyvos 80/68/EEB dėl požeminio vandens apsaugos nuo tam tikrų pavojingų medžiagų keliamos taršos 4, 5, 7, 8, 9, 10, 12 ir 13 straipsnius.

⁽¹⁾ 1979 m. gruodžio 17 d. Tarybos direktyva 80/68/EEB dėl požeminio vandens apsaugos nuo tam tikrų pavojingų medžiagų keliamos taršos, OL L 20, 1980 1 26, p. 43.

⁽²⁾ 1980 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 80/778/EEB dėl žmoniems vartoti skirto vandens kokybės, OL L 229, 1980 8 30, p. 11.

Court of Appeal (England and Wales), Civil Division 2004 m. liepos 21 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Talacre Beach Caravan Sales Ltd prieš Commissioners of Customs and Excise*

(Byla C-251/05)

(2005/C 205/19)

(Proceso kalba: anglų)

Finanzgericht Düsseldorf 2005 m. birželio 6 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Metro International GmbH prieš Hauptzollamt Düsseldorf*

(Byla C-245/05)

(2005/C 205/18)

(Proceso kalba: vokiečių)

Finanzgericht Düsseldorf 2005 m. birželio 6 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 10 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje *Metro International GmbH prieš Hauptzollamt Düsseldorf*.

Finanzgericht Düsseldorf prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šį klausimą:

Ar 1997 m. lapkričio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2398/97 ⁽¹⁾, nustatantis galutinį antidempingo muitą medvilniniams lovos skalbiniams, kurių kilmės šalis yra Egiptas, Indija arba Pakistanas, yra negaliojantis, kadangi nei šio reglamento, nei 1997 m. birželio 12 d. Komisijos reglamento Nr. 1069/97, nustatančio laikinąjį antidempingo muitą medvilniniams lovos skalbiniams, kurių kilmės šalis yra Egiptas, Indija arba Pakistanas, konstatuojamosiose dalyse nenurodoma, kad nustatant dempingo skirtumų svertinį vidurkį taikomas prilyginimas nuliui?

⁽¹⁾ OL L 332, p. 1

Court of Appeal (England and Wales), Civil Division 2004 m. liepos 21 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 14 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje *Talacre Beach Caravan Sales Ltd prieš Commissioners of Customs and Excise*.

Court of Appeal (England and Wales), Civil Division prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šį klausimą:

Kai valstybė narė pagal Šeštosios Tarybos direktyvos (77/388/EEB) ⁽¹⁾ 28 straipsnio 2 dalies a punktą pasinaudoja teise savo teisės aktais išimtinai nustatyti nulinį tarifą tam tikroms prekėms, bet tuose pačiuose teisės aktuose nurodo prekes, kurioms nulinis mokesčio tarifas netaikomas („neįtrauktos prekės“), ar aplinkybė, kad yra tik vienintelis prekių (kartu su neįtrauktomis prekėmis) tiekimas, neleidžia valstybei narei taikyti įprasto tarifo PVM neįtrauktų prekių atžvilgiu?

⁽¹⁾ 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, OL L 145, 1977 6 13, p. 1.

High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court), Divisional Court 2005 m. gegužės 20 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Thames Water Utilities Ltd prieš South East London Division, Bromley Magistrates' Court, dalyvaujant The Environment Agency

(Byla C-252/05)

(2005/C 205/20)

(Proceso kalba: anglų)

High Court of Justice (England and Wales, Queen's Bench Division (Administrative Court) Divisional Court 2005 m. gegužės 20 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 15 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje Thames Water Utilities Ltd prieš South East London Division, Bromley Magistrates' Court, dalyvaujant Environment Agency.

High Court of Justice (England and Wales) Queen's Bench Division (Administrative Court) Divisional Court prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

- Ar iš nuotekų surinkimo sistemos, kurių naudoja valstybinė nuotekų surinkimo įmonė pagal 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvą 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo⁽¹⁾ ir (arba) 1991 m. Water Industry Act (1991 m. įstatymas dėl pramoninio vandens), išleidžiamos nuotekos laikomos „atliekomis“ Direktyvos 75/442/EEB⁽²⁾, iš dalies pakeistos Direktyva 91/156/EEB⁽³⁾ prasme?
- Teigiamai atsakius į pirmą klausimą, ar pirmiau minėtos nuotekos:
 - nepatenka į sąvokos „atliekos“ taikymo sritį, kurios tokiomis pripažįstamos pagal Direktyvos 75/442 2 straipsnio 1 dalies b punkto iv papunktį, ir ypač pagal Direktyvą 91/271 ir (arba) 1991 m. įstatymą dėl pramoninio vandens; arba

- patenka į Direktyvos 75/442 2 straipsnio 2 dalies taikymo sritį, bet nepatenka į sąvokos „atliekos“ taikymo sritį, kurios tokiomis pripažįstamos pagal Direktyvą 75/442, ypač pagal Direktyvą 91/217?

⁽¹⁾ 1991 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 91/271/EEB dėl miesto nuotekų valymo, OL L 135, 1991 11 20, p. 40.

⁽²⁾ 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyva 75/442/EEB dėl atliekų, OL L 194, 1975 07 25, p. 39.

⁽³⁾ 1991 m. kovo 18 d. Tarybos direktyva 91/156/EEB iš dalies keičianti Direktyvą 75/442/EEB dėl atliekų, OL L 78, 1991 03 26, p. 32.

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys Belgijos Karalystei

(Byla C-254/05)

(2005/C 205/21)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 16 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareikštas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos Bruno Stromsky, nurodžiusio adresu dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Belgijos Karalystei.

Europos Bendrijų Komisija Teisingumo Teismo prašo:

- pripažinti, kad reikalaujama, jog kitoje valstybėje narėje teisėtai pagamintos ar patiektos į rinką, „CE“ ženklu nepažymėtos automatinės gaisro aptikimo signalizavimo sistemos, naudojančios taškinius detektorius:
 - atitiktų Belgijos standartą NBN S21-100;
 - gautų tipo patvirtinimą, šiuo atveju išduodamą BOSEC, kai šių kliūtį padidina neproporcingai didelės tokio patvirtinimo gavimo išlaidos;
 - išduodant šį tipo patvirtinimą būtų testuojamos ir tikrinamos, iš esmės dubliuojant kitoje valstybėje narėje atliekant kitas procedūras atliktą kontrolę,
- Belgijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal EB 28 straipsnį.
- priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Komisijos teigimu, Belgijos teisės aktai nustato gaisro signalizavimo detektorių, kitose valstybėse narėse teisėtai pagamintų ar patiektų į rinką, naudojimo apribojimus, kurie yra nesuderinami su EB 28 straipsniu ir nepateisinami remiantis EB 30 straipsniu.

tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo, iš dalies pakeistos 1997 m. kovo 3 d. Tarybos direktyva 97/11/EB ⁽²⁾, 2 straipsnio 1 dalį ir 4 straipsnio 1 dalį ir pagal 2000 m. gruodžio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/76/EB ⁽³⁾ dėl atliekų deginimo 12 straipsnio 1 dalį.

— priteisti iš Italijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

*Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai***Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinytas Italijos Respublikai**

(Byla C-255/05)

(2005/C 205/22)

(Proceso kalba: italų)

2005 m. birželio 16 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareikštas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos M. Konstantinidis, padedamo advokatų F. Louis ir A. Capobianco, ieškinytas Italijos Respublikai.

Ieškovė Teisingumo Teismo prašo:

— pripažinti, kad

- prieš išduodama leidimą statybai, pagal Direktyvos 85/337/EEB su pakeitimais 5–10 straipsnius neįpareigodama įvertinti trečios ASM Brescia atliekų deginimo įrenginių, kurie yra vieni iš Direktyvos 85/337/EEB I priede išvardytų įrenginių, eilės projekto poveikio aplinkai, ir
- vienoje ar keliuose visuomenei prieinamose vietose nesuteikdama tam tikrą laiką visuomenei galimybės susipažinti su paraiška dėl leidimo eksploatuoti trečių ASM Brescia atliekų deginimo įrenginių eilę, kad prieš kompetentingai institucijai priimant sprendimą visuomenė galėtų pareikšti savo pastabas, ir nesuteikdama jai galimybės susipažinti su sprendimu ir leidimo kopija,

Bendrovė ASM Brescia SpA administruoja dvi atliekų deginimo įrenginių eiles ir turi 1993 m. suteiktą leidimą. Tačiau prieš 2003 m. ASM Brescia SpA pastatė „trečią atliekų deginimo įrenginių eilę“.

Trečia Brescia atliekų deginimo įrenginių eilė priskiriama įrenginiams, kurie atlieka utilizavimo veiklą pagal Direktyvos 75/442/EEB IIB priedo R 1 punktą ir kurių pajėgumas — 100 tonų per dieną. Pagal iš dalies pakeistą Direktyvą 87/337/EEB turi būti vertinamas jų poveikis aplinkai.

Tačiau, kaip tai patvirtino Italijos valdžios institucijos, šis trečios eilės statymo projektas nebuvo įvertintas nei atliekant poveikio aplinkai vertinimo procedūrą, nei specialią procedūrą (tikrinimas, ar reikia taikyti poveikio aplinkai vertinimo procedūrą). Italijos teisės aktai nenumato bendro reikalavimo vertinti atliekų tvarkymo įrenginių poveikį aplinkai, bet nustato plačias išimtis, kurios labai siaurina šios direktyvos taikymo sritį.

Komisija teigia, kad utilizuojančių įrenginių poveikio aplinkai vertinimo procedūrų neatlikimas nėra pagrįstas Bendrijos teisės aktais, ir todėl yra akivaizdus pažeidimas. Remdamasi Direktyvos 2000/76/EB 12 straipsniu Komisija kaltina Italijos valdžios institucijas, kad pagal šio straipsnio nuostatas jos nepaskelbė paraiškos dėl leidimo eksploatuoti trečių atliekų deginimo įrenginių eilę ir atitinkamo leidimo.

⁽¹⁾ OL L 175, 1985 7 5, p. 40.

⁽²⁾ OL L 73, 1997 3 14, p. 5.

⁽³⁾ OL L 332, 2000 12 28, p. 9.

Telekom-Control-Kommission 2005 m. birželio 13 d. pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje dėl Telekom Austria AG

(Byla C-256/05)

(2005/C 205/23)

(Proceso kalba: vokiečių)

Telekom-Control-Kommission 2005 m. birželio 13 d. kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 17 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje dėl Telekom Austria AG.

Telekom-Control-Kommission prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šį klausimą:

Ar 2004 m. spalio 20 d. Komisijos sprendimas K(2004) 4070 galut., kuriuo, remiantis Direktyvos 2002/21/EB 7 straipsnio 4 dalimi, reikalaujama, kad Telekom-Control-Kommission atšauktų priemonės, susijusios su „tranzito paslaugų viešajame fiksuoto telefono ryšio tinkle“ rinkos tyrimu vykdamą M 9/03, M 9a/03 procedūras, projektą, apie kurį pranešta 2004 m. liepos 20 d. ir kurį Komisija įregistravo Nr. AT/2004/0090, galioja, atsižvelgiant į EB 253 straipsnį, Direktyvos 2002/21/EB 7 straipsnio 4 dalį, 8 straipsnio 2 dalį ir 14, 15 bei 16 straipsnius, Komisijos gaires dėl rinkos tyrimo ir Komisijos rekomendaciją dėl rinkų ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ OL J 108, p. 33.

prašymu, kurį Teisingumo Teismo sekretoriatas gavo 2005 m. birželio 22 d., priimti prejudicinį sprendimą byloje Lakép Kft, Pár-Bau Kft ir Rottelma Kft prieš Komárom-Esztergom Megyei Közigazgatási Hivatal.

Komárom-Esztergom Megyei Bíróság prašo Teisingumo Teismo atsakyti į šiuos klausimus:

1. Kokie požymiai pagal 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos direktyvą 77/388/EEB ⁽¹⁾ leidžia mokesčių laikyti priskirtinu apyvartos mokesčiams?
2. Ar galima apyvartos mokesčiams priskirtinu mokesčiu laikyti mokesčių, kurio apmokestinamąją vertę sudaro visa arba tam tikra dalis grynosios apyvartos, kuri lygi įvykdytų pardavimų arba suteiktų paslaugų kainų sumai, iš jos atėmus parduotų prekių savikainą, tarpininkų paslaugų kainą bei gamybines išlaidas?
3. Ar direktyvos 33 straipsnis turi būti suprantamas taip, kad valstybėse narėse gali būti taikomas tik apyvartos mokesčiams priskirtinas mokesčių?
4. Jeigu po įstojimo į Europos Sąjungą valstybėje narėje taikomi du ar daugiau mokesčių, priskirtinų apyvartos mokesčiams, ar direktyvos 33 straipsnis draudžia atgaline data rinkti mokesčių, taikytą iki įstojimo į Europos Sąjungą?

⁽¹⁾ OL L 145, 1977, p. 1

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 22 d. pareiktas ieškinys Austrijos Respublikai

(Byla C-262/05)

(2005/C 205/25)

(Proceso kalba: vokiečių)

Komárom-Esztergom Megyei Bíróság 2005 m. balandžio 29 d. nutartimi pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Lakép Kft, Pár-Bau Kft ir Rottelma Kft prieš Komárom-Esztergom Megyei Közigazgatási Hivatal

(Byla C-261/05)

(2005/C 205/24)

(Proceso kalba: vengrų)

Komárom-Esztergom Megyei Bíróság 2005 m. balandžio 29 d. nutartimi kreipėsi į Europos Bendrijų Teisingumo Teismą su

2005 m. birželio 22 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareiktas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos advokatų Hans Støvlbæk ir Andreas Manville, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Austrijos Respublikai.

Ieškovė Teisingumo Teismo prašo:

- pripažinti, kad Austrijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų visiškai perkelti 2001 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/19/EB⁽¹⁾, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 89/48/EEB ir 92/51/EEB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo bendrosios sistemos ir Tarybos direktyvas 77/452/EEB, 77/453/EEB, 78/686/EEB, 78/687/EEB, 78/1026/EEB, 78/1027/EEB, 80/154/EEB, 80/155/EEB, 85/384/EEB, 85/432/EEB, 85/433/EEB ir 93/16/EEB dėl bendrosios praktikos slaugytojo, dantų gydytojo, veterinarijos gydytojo, akušerio, architekto, vaistininko ir gydytojo profesijų, nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų šiai direktyvai įgyvendinti arba nepranešusi apie šias nuostatas Komisijai;
- priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Direktyvos perkėlimo terminas baigėsi 2003 m. sausio 3 dieną.

⁽¹⁾ OL L 206, p. 1

Europos Bendrijų Komisijos 2005 m. birželio 22 d. pareikštas ieškiny s Vokietijos Federacinei Respublikai

(Byla C-264/05)

(2005/C 205/26)

(Proceso kalba: vokiečių)

2005 m. birželio 22 d. Europos Bendrijų Teisingumo Teisme buvo pareikštas Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos Hans Støvlbæk ir Andreas Manville, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškiny s Vokietijos Federacinei Respublikai.

Ieškovė Teisingumo Teismo prašo:

- pripažinti, kad Vokietijos Federacinė Respublika, neįvykdė savo įsipareigojimų visiškai perkelti 2001 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/19/EEB⁽¹⁾, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 89/48/EEB ir 92/51/EEB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo bendrosios sistemos ir Tarybos direktyvas 77/452/EEB, 77/453/EEB, 78/686/EEB, 78/687/EEB, 78/1026/EEB, 78/1027/EEB, 80/154/EEB, 80/155/EEB, 85/384/EEB, 85/432/EEB, 85/433/EEB ir 93/16/EEB dėl bendrosios praktikos slaugytojo, dantų gydytojo, veterinarijos gydytojo, akušerio, architekto, vaistininko ir gydytojo profesijų, nepriėmusi įstatymų ir kitų teisės aktų šiai direktyvai įgyvendinti arba nepranešusi apie šias nuostatas Komisijai;
- priteisti iš Vokietijos Federacinės Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Direktyvos perkėlimo terminas baigėsi 2003 m. sausio 3 d.

⁽¹⁾ OL L 206, p. 1.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS

Trijų teisėjų kolegijos pirmininko rinkimai

(2005/C 205/27)

2005 m. liepos 7 d. Pirmosios instancijos teismas pagal Darbo reglamento 15 straipsnį laikotarpiui nuo 2005 m. spalio 1 d. iki 2006 m. rugsėjo 30 d. trijų teisėjų kolegijos pirmininku išrinko teisėją R. García-Valdecasas.

Teisėjų paskyrimas į kolegijas

(2005/C 205/28)

2005 m. liepos 7 d. Pirmosios instancijos teismas nusprendė sudaryti laikotarpiui nuo 2005 m. spalio 1 d. iki 2006 m. rugsėjo 30 d. penkias penkių teisėjų kolegijas ir penkias trijų teisėjų kolegijas ir į jas paskirti teisėjus taip:

pirmoji išplėstinė penkių teisėjų kolegija:

pirmininkas B. Vesterdorf, teisėjai: R. García-Valdecasas, J. D. Cooke, I. Labucka ir V. Trstenjak;

pirmoji trijų teisėjų kolegija:

pirmininkas R. García-Valdecasas, teisėjai: J. D. Cooke, I. Labucka ir V. Trstenjak;

antroji išplėstinė penkių teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas J. Pirrung, teisėjai: A. W. H. Meij, N. J. Forwood, I. Pelikánová ir S. S. Papasavvas;

antroji trijų teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas J. Pirrung,

a) teisėjai: A. W. H. Meij ir I. Pelikánová;

b) teisėjai: N. J. Forwood ir S. S. Papasavvas;

trečioji išplėstinė penkių teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas M. Jaeger, teisėjai: V. E. Tiili, J. Azizi, E. Cremona ir O. Czúcz;

trečioji trijų teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas M. Jaeger,

a) teisėjai: V. E. Tiili ir O. Czúcz;

b) teisėjai: J. Azizi ir E. Cremona;

ketvirtoji išplėstinė penkių teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas H. Legal, teisėjai: P. Lindh, P. Mengozzi, I. Wiszniewska-Białecka ir V. Vadapalas;

ketvirtoji trijų teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas H. Legal,

a) teisėjai: P. Lindh ir V. Vadapalas;

b) teisėjai: P. Mengozzi ir I. Wiszniewska-Białecka;

penktoji išplėstinė penkių teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas M. Vilaras, teisėjai: M. E. Martins Ribeiro, F. Dehousse, D. Šváby ir K. Jürimäe;

penktoji trijų teisėjų kolegija:

kolegijos pirmininkas M. Vilaras,

a) teisėjos: M. E. Martins Ribeiro ir K. Jürimäe;

b) teisėjai: F. Dehousse ir D. Šváby;

Pirmoje trijų teisėjų kolegijoje teisėjai, kurie su kolegijos pirmininku sudarys trijų teisėjų kolegiją, yra skiriami eilės tvarka pagal Pirmosios instancijos teismo darbo reglamento 6 straipsnį numatytą vyresniškumą, nepažeidžiant bylų ryšio. Antroje ir penktoje trijų teisėjų kolegijose kolegijos pirmininkas posėdžiaus su a arba b punkte nurodytais teisėjais tokia sudėtimi, kuriai priklauso teisėjas pranešėjas. Bylose, kuriose kolegijos pirmininkas yra teisėjas pranešėjas, kolegijos pirmininkas posėdžiaus su vienos ar kitos iš šių sudėčių teisėjais pakaitomis pagal bylų įregistravimą, nepažeidžiant bylų ryšio.

Bylose, kuriose iki 2005 m. spalio 1 d. rašytinė proceso dalis buvo baigta ir įvyko arba buvo nustatytas posėdis žodinėje proceso dalyje, šiai proceso daliai, svarstymui ir sprendimo priėmimui pirmoji trijų teisėjų kolegija išlieka ankstesnės sudėties.

Didžiosios kolegijos sudėtis

2005 m. liepos 7 d. Pirmosios instancijos teismas pagal Darbo reglamento 10 straipsnio 1 dalį nusprendė, kad laikotarpiui nuo 2005 m. spalio 1 d. iki 2006 m. rugsėjo 30 d. pagal Pirmosios instancijos teismo darbo reglamento 10 straipsnio 1 dalį didžiąją kolegiją sudaro Pirmosios instancijos teismo pirmininkas, antrosios, trečiosios, ketvirtosios ir penktosios išplėstinės kolegijos pirmininkai, kurie būtų turėję nagrinėti bylą, jei ji būtų buvusi paskirta penkių teisėjų kolegijai bei tiek kitų teisėjų, kiek reikia sudaryti didžiąją kolegiją, paskirtų Pirmosios instancijos teismo pirmininko iš kiekvienos kitos kolegijos teisėjų, atsižvelgiant į vyresniškumą pagal pareigų ėjimo trukmę kolegijose, į kurias jie paskirti, kaip numatyta Pirmosios instancijos teismo darbo reglamento 6 straipsnyje ir pagal eilės tvarką, taikomą trejų metų laikotarpiui, kuriam išrenkami penkių teisėjų kolegijų pirmininkai.

Plenarinis posėdis

2005 m. liepos 7 d. Pirmosios instancijos teismas pagal Darbo reglamento 32 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą nusprendė, kad jeigu pagal 17 straipsnį paskyrus generalinį advokatą Pirmosios instancijos teismo plenariniame posėdyje dalyvauja lyginis teisėjų skaičius, iš anksto nustatyta eilės tvarka, taikomą trejų metų laikotarpiui, kuriam išrenkami penkių teisėjų kolegijų pirmininkai, pagal kurią Pirmosios instancijos teismo pirmininkas nurodo teisėją, kuris nedalyvaus bylos sprendime, yra atvirkštinė vyresniškumo pagal pareigų ėjimo trukmę, kaip numatyta Pirmosios instancijos teismo darbo reglamento 6

straipsnyje, tvarka, išskyrus tuos atvejus, kai teisėjas, kuris tokiu būdu buvo paskirtas, yra teisėjas pranešėjas. Pastaruoju atveju bus nurodytas artimiausias jam pagal vyresniškumą teisėjas.

Pirmosios instancijos teismo pirmininką pakeičiančio teisėjo, turinčio teisę taikyti laikinąsias apsaugos priemones, paskyrimas

2005 m. liepos 7 d. Pirmosios instancijos teismas pagal Darbo reglamento 106 straipsnį nusprendė, kad laikotarpiui nuo 2005 m. spalio 1 d. iki 2006 m. rugsėjo 30 d. Pirmosios instancijos teismo pirmininko nebuvimo arba negalėjimo vykdyti pareigų atveju, jį pakeičia teisėjas R. García-Valdecasas, turintis teisę taikyti laikinąsias apsaugos priemones.

Bylų paskyrimo kolegijoms kriterijai

2005 m. liepos 7 d. Pirmosios instancijos teismas pagal Darbo reglamento 12 straipsnį laikotarpiui nuo 2005 m. spalio 1 d. iki 2006 m. rugsėjo 30 d. nustatė šiuos bylų paskyrimo kolegijoms kriterijus:

1. Gavus ieškinį, nepažeidžiant vėlesnio Darbo reglamento 14 ir 51 straipsnių taikymo, bylos paskiriamos trijų teisėjų kolegijoms.
2. Bylos yra paskirstomos kolegijoms remiantis keturiomis atskiromis eilės tvarkomis, nustatytomis pagal bylų užregistravimą sekretoriato:
 - byloms dėl konkurencijos taisyklių, taikomų įmonėms; valstybės pagalbos taisyklių; taisyklių, susijusių su prekybos apsaugos priemonėmis, įgyvendinimo;
 - byloms, iškeltoms pagal EB sutarties 236 straipsnį ir EAEB 152 straipsnį;
 - su intelektinės nuosavybės teisėmis susijusioms byloms, numatytoms Darbo reglamento 130 straipsnio 1 dalyje;
 - visoms kitoms byloms.

Taikant šias eilės tvarkas, pirmoji kolegija neįskaitoma kas penktą kartą.

Pirmosios instancijos teismo pirmininkas, siekdamas kad būtų atsižvelgta į tam tikrų bylų ryšį arba kad būtų užtikrintas tolygus darbo krūvio padalijimas, gali nukrypti nuo šių eilės tvarkų.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. birželio 15 d.

Byloje T-17/02 *Fred Olsen, SA prieš Europos Bendrijų Komisiją* ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Jūrų transportas — Esama pagalba — Nauja pagalba — Bendros ekonominės svarbos paslauga)

(2005/C 205/29)

(Proceso kalba: ispanų)

Byloje T-17/02 *Fred Olsen, SA*, įsteigta Santa Cruz de Tenerife (Ispanija), atstovaujama advokatų R. Marín Correa ir F. Marín Riaño, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą J. Buendía Sierra, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, palaikomą Ispanijos Karalystės, atstovaujamos abogado del Estado N. Díaz Abad, nurodžiusios adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl prašymo panaikinti 2001 m. liepos 25 d. Komisijos sprendimą dėl valstybės pagalbos bylos NN 48/2001 — Ispanija — Pagalba jūrų transporto bendrovei *Trasmediterránea* (OL 2002, C 96, p. 4), Pirmosios instancijos teismas (antroji išplėstinė kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas J. Pirrung ir teisėjai A. W. H. Meij, N. J. Forwood, I. Pelikánová ir S. Pappasavvas; sekretorius vyriausiasis administratorius J. Palacio González, 2005 m. birželio 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį.
2. Ieškovas padengia savo ir Komisijos patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Ispanijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 97, 2002 4 20.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. birželio 15 d.

Byloje T-171/02 *Regione autonoma della Sardegna prieš Europos Bendrijų Komisiją* ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Valstybės pagalbos mažų žemės ūkio įmonių restruktūrizavimo schema — Valstybės pagalba, daranti poveikį valstybių narių tarpusavio prekybai ir iškraipanti konkurenciją arba galinti ją iškraipyti — Bendrijos gairės dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti — Sąlyginis sprendimas — Terminai, taikomi valstybės pagalbos kontrolės procedūrai — Teisėtų lūkesčių apsauga — Motyvavimas — Įstojimas į bylą — Įstojusių į bylą šalių reikalavimai, pagrindai ir argumentai)

(2005/C 205/30)

(Proceso kalba: italų)

Byloje T-171/02 *Regione autonoma della Sardegna*, atstovaujama G. Aiello ir G. Albenzio, *avvocati dello Stato*, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, palaikoma *Confederazione italiana agricoltori della Sardegna*, *Federazione regionale coltivatori diretti della Sardegna*, *Federazione regionale degli agricoltori della Sardegna*, įsteigtų Cagliari (Italija), atstovaujamų advokatų F. Ciulli ir G. Dore, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą V. Di Bucci, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl prašymo panaikinti 2001 m. lapkričio 13 d. Komisijos sprendimą 2002/229/EB dėl Sardinijos regiono (Italija) numatytos įgyvendinti į sunkią padėtį patekusių ūkių saugomų kultūrų sektoriuje restruktūrizavimo pagalbos schemas (OL, L 77, 2002, p. 29), Pirmosios instancijos teismas (ketvirtoji išplėstinė kolegija), kurį sudaro pirmininkas H. Legal, teisėjai V. Tilli, A. W. H. Meij, M. Vilaras ir N. J. Forwood; sekretorius J. Palacio González, vyriausiasis administratorius, 2005 m. birželio 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį.
2. *Regione autonoma della Sardegna* padengia bylinėjimosi išlaidas, išskyrus numatytas šio sprendimo rezoliucinės dalies 3 punkte.
3. *Confederazione italiana agricoltori della Sardegna*, *Federazione regionale coltivatori diretti della Sardegna* ir *la Federazione regionale degli agricoltori della Sardegna* padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir Komisijos išlaidas, patirtas dėl jų įstojimo į bylą.

⁽¹⁾ OL C 191, 2002 8 10.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. birželio 15 d.

Sujungtose bylose T-71/03, T-74/03, T-87/03 ir T-91/03 Tokai Carbon co. Ltd ir kt. prieš Europos Bendrijų Komisiją⁽¹⁾

(Konkurencija — Kartelinis susitarimas — Grafito elektrodų rinka — Kainų nustatymas — Atsakomybė — Piniginės baudos apskaičiavimas — Sankcijų sudėjimas — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Piniginių baudų apskaičiavimo rekomendacijos — Taikomumas — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Lengvinančios aplinkybės — Sunkinančios aplinkybės — Mokymas — Bendradarbiavimas administracinio proceso metu — Mokėjimo sąlygos)

(2005/C 205/31)

(Proceso kalba: vokiečių ir anglų)

Sujungtose bylose T-71/03, T-74/03, T-87/03 ir T-91/03 Tokai Carbon co. Ltd, įsteigta Tokijuje (Japonija), atstovaujama advokatų G. van Gerven ir T. Franchoo, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, Intech EDM BV, įsteigta Lomm (Nyderlandai), atstovaujama advokatų M. Karl ir C. Steinle, Intech EDM AG, įsteigta Lozanoje (Šveicarija), atstovaujama advokatų M. Karl ir C. Steinle, SGL Carbon AG, įsteigta Visbadene (Vokietija), atstovaujama advokatų M. Klusmann ir P. Niggemann, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą W. Mölls, P. Hellström, F. Castillo de la Torre ir S. Rating, bylose T-74/03 ir T-87/03 padedamų advokato H.-J. Freund, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl prašymų visiškai ar iš dalies panaikinti 2002 m. gruodžio 17 d. Komisijos sprendimą C(2002) 5083 galutinį dėl EB sutarties 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (Byla COMP/E-2/37.667 — Grafito elektrodai), Pirmosios instancijos teismas (antroji kolegija), kurį sudaro pirmininkas J. Pirrung ir teisėjai A. W. H. Meij ir N. J. Forwood; sekretorius J. Palacio González, vyriausiasis administratorius, 2005 m. birželio 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Byloje T-71/03, Tokai Darbon prieš Komisiją:

— atmesti ieškinį;

— priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

2. Byloje T-74/03, Intech EDM BV prieš Komisiją:

— atmesti ieškinį;

— priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

3. Byloje T-87/03, Intech EDM AG prieš Komisiją:

— priteisti 420 000 eurų sumą sprendimo COMP/E-2/37.667 3 straipsnyje ieškovei skirtos piniginės baudos;

— sprendimo COMP/E-2/37.667 3 straipsnio h punktas pakeičiamas taip, kad bendra solidari Intech EDM AG atsakomybė apsiribotų 420 000 eurų suma;

— atmesti likusią ieškinio dalį;

— priteisti iš ieškovės du trečdalius savo ir du trečdalius Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų, priteisti iš Komisijos trečdalį savo ir trečdalį ieškovės patirtų bylinėjimosi išlaidų.

4. Byloje T-91/03, SGL Darbon prieš Komisiją:

— priteisti 9 641 970 eurų sumą sprendimo COMP/E-2/37.667 3 straipsnyje ieškovei už izostatinių grafito elektrodų sektoriuje padarytą pažeidimą skirtos piniginės baudos;

— atmesti likusią ieškinio dalį;

— priteisti iš ieškovės du trečdalius savo ir du trečdalius Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų, priteisti iš Komisijos trečdalį savo ir trečdalį ieškovės patirtų bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 112, 2003 5 10.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. birželio 22 d.

Byloje T-102/03 *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS) prieš Europos Bendrijų Komisiją* ⁽¹⁾

(Europos regioninės plėtros fondas — Finansinės paramos nutraukimas — Neatlyginimas finansinės paramos gavėjo turėtų išlaidų — Reglamento (EEB) Nr. 4253/88 24 straipsnis — Pareiga motyvuoti — Pagrindas, kuriuo galima remtis ex officio)

(2005/C 205/32)

(Proceso kalba: italų)

Byloje T-102/03 *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA (CIS)*, įsteigtas Katanijoje (Italija), atstovaujamas advokatų A. Scuderi ir G. Motta, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą E. de March ir L. Flynn, padedamų advokato A. Dal Ferro, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl ieškinio, kuriuo prašoma panaikinti 2002 m. lapkričio 15 d. Komisijos sprendimą C (2002) 4155, kuriuo buvo nuspręsta nutraukti 1993 m. vasario 16 d. Komisijos sprendimu C (93) 256/4 suteiktą finansinę paramą skiriant visuotinę dotaciją iš Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) informacinio centro, skirto skatinti įmonių bendradarbiavimą ir investicijas, veiklai ir susigrąžinti Komisijos pervestą šios paramos avansą, Pirmosios instancijos teismas (pirmoji kolegija), kurį sudaro pirmininkas J. D. Cooke, teisėjai R. García-Valdecasas ir I. Labucka; sekretorius: vyriausiasis administratorius J. Palacio González, 2005 m. birželio 22 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Panaikinti 2002 m. lapkričio 15 d. Komisijos sprendimą C (2002) 4155, kuriuo buvo nuspręsta nutraukti 1993 m. vasario 16 d. Komisijos sprendimu C (93) 256/4 suteiktą finansinę paramą skiriant visuotinę dotaciją iš Europos regioninės plėtros fondo tiek, kiek juo nutraukiama parama, susijusi su *Centro informativo per la collaborazione tra le imprese e la promozione degli investimenti in Sicilia SpA* išlaidomis, kurių patvirtinta suma yra 688 505 743 Italijos liros.
2. Komisija privalo padengti savo pačios ir ieškovo išlaidas pagal jo pateiktus reikalavimus.

⁽¹⁾ OL C 112, 2003 5 10.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. birželio 15 d.

Byloje T-349/03 *Corsica Ferries France SAS prieš Europos Bendrijų Komisiją* ⁽¹⁾

(Valstybės pagalba — Ieškinys dėl panaikinimo — Pagalba restruktūrizavimui — Sprendimas pripažįstantis valstybės pagalbą suderinama su bendrąja rinka — Komisijos gairės — Pareiga motyvuoti — Sąlygų laikymasis — Minimali pagalba)

(2005/C 205/33)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje T-349/03 *Corsica Ferries France SAS*, įsteigta Bastia (Prancūzija), atstovaujama advokatų S. Rodrigues ir C. Scapel, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą C. Giolito ir H. Van Vliet, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, palaikomą Prancūzijos Respublikos, atstovaujamos G. de Bergues ir S. Ramet, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, bei Korsikos ir Viduržemio jūros valstybinės jūrų bendrovės SNCM (*Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée*), įsteigtos Marselyje (Prancūzija), atstovaujamos pradžioje advokato H. Tassy, vėliau advokatų O. d'Ormesson ir A. Bouin, dėl prašymo panaikinti 2003 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimą 2004/166/EB dėl pagalbos restruktūrizavimui, kurią Prancūzija planuoja suteikti Korsikos ir Viduržemio jūros valstybinei jūrų bendrovei SNCM (*Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée*) (OL 2004, L 61, p. 13), Pirmosios instancijos teismas (trečioji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas M. Jaeger ir teisėjai V. Tiili ir O. Czúcz; sekretorius administratorius I. Natsinas, 2005 m. birželio 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Panaikinti 2003 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimą 2004/166/EB dėl pagalbos restruktūrizavimui, kurią Prancūzija planuoja suteikti Korsikos ir Viduržemio jūros valstybinei jūrų bendrovei SNCM (*Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée*)
2. Komisija padengia savo ir ieškovo patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Prancūzijos Respublika ir SNCM padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 7, 2004 1 10.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. birželio 16 d.

Byloje T-352/03 *Giorgio Lebedef prieš Europos Bendrijų Komisiją* ⁽¹⁾

(Pareigūnai — Vertinimo ataskaita — Pavėluotas parengimas — Ieškinys dėl žalos atlyginimo)

(2005/C 205/34)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje T-352/03 *Giorgio Lebedef*, Europos Bendrijų Komisijos pareigūnas, gyvenantis Senningerberg (Liuksemburgas), atstovaujamas G. Bouneou ir F. Frabetti, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą J. Currall ir C. Berardis-Kayser, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl prašymo atlyginti neturtinę žalą, patirtą dėl vėlavimo parengti 1999/2001 m. vertinimo ataskaitą, Pirmosios instancijos teismas (vienintelė teisėja V. Tiili), sekretorius I. Natsinas, administratorius, 2005 m. birželio 16 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Priteisti iš Komisijos ieškovui sumokėti 950 eurų sumą.
2. Kitą ieškinio dalį atmesti.
3. Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 7, 2004 1 10.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

2005 m. birželio 15 d.

Byloje T-7/04 *Shaker di L. Laudato & C. Sas prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)* (VRDT) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Paraiška figūriniam Bendrijos prekių ženklui *Limoncello della Costiera Amalfitana shaker* — Ankstesnis žodinis prekių ženklas *LIMONCHELO* — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2005/C 205/35)

(Proceso kalba: italų)

Byloje T-7/04 *Shaker di L. Laudato & C. Sas*, įsteigta Vietri sul Mare (Italija), atstovaujama advokato F. Sciaudone, prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam

dizainui) (VRDT), atstovaujamą M. Capostagno, dalyvaujant kitai VRDT Apeliacinėje taryboje šaliai — *Limiñana y Botella, SL*, įsteigta Monforte del Cid (Ispanija), dėl ieškinio pareikšto dėl 2003 m. spalio 24 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 933/2002-2), susijusio su protesto procedūra tarp *Limiñana y Botella, SL* ir *Shaker di L. Laudato & C. Sas*, Pirmosios instancijos teismas (trečioji kolegija), kurį sudaro pirmininkas M. Jaeger, teisėjai J. Azizi ir E. Cremona; sekretorė B. Pastor, sekretorė pavaduotoja, 2005 m. birželio 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Panaikinti 2003 m. spalio 24 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 933/2002-2) ir jį pakeisti pripažįstant ieškovės VRDT pateiktą apeliaciją pagrįsta ir atmetant protestą.
2. Priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 59, 2004 3 6.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

(ketvirtoji kolegija)

2005 m. birželio 22 d.

Byloje T-19/04 *Metso paper Automation Oy prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)* (VRDT) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinis prekių ženklas *PAPERLAB* — Absoliutūs neregistravimo pagrindai — Reglamento (EB) Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punktas — Apibūdinantis žymuo)

(2005/C 205/36)

(Proceso kalba: anglų)

Byloje T-19/04 *Metso paper Automation Oy*, įsteigta Helsinkyje (Suomija), atstovaujama advokatės J. Tanhuanpää, prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujamą S. Laitinen, dėl 2003 m. lapkričio 17 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 842/2002-1) dėl paraiškos įregistruoti Bendrijos prekių ženklą *PAPERLAB* apskundimo, Pirmosios instancijos teismas (ketvirtoji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas H. Legal ir teisėjai P. Mengozzi ir I. Wiszniewska-Białecka; sekretorė B. Pastor, sekretoriaus padėjėja, 2005 m. birželio 22 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 71, 2004 3 20.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

(ketvirtoji kolegija)

2005 m. birželio 22 d.

Byloje T-34/04 Plus Warenhandelsgesellschaft mbH prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Figūrinio Bendrijos prekių ženklo, apimančio žodinį elementą „Turkish Power“, paraiška — Ankstesnis žodinis prekių ženklas POWER — Protesto procedūra — Galimybė supainioti — Reglamento (EB) Nr. 40/94 8 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2005/C 205/37)

(Proceso kalba: vokiečių)

Byloje T-34/04 Plus Warenhandelsgesellschaft mbH, įsteigta Müllheim (Vokietija), atstovaujama advokato B. Piepenbring, prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama G. Schneider, dalyvaujant VRDT apeliacinėje taryboje vykusios procedūros kitoms šalims Joachim Bälz ir Friedmar Hiller, gyvenantiems Štutgarte (Vokietija), dėl pareikšto ieškinio dėl 2003 m. lapkričio 25 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 620/2002-2), susijusio su protesto procedūra tarp bendrovės Tengelmann Warenhandelsgesellschaft ir J. Bälz bei F. Hiller, Pirmosios instancijos teismas (ketvirtoji kolegija), kuri sudaro kolegijos pirmininkas H. Legal ir teisėjai P. Lindh ir V. Vadapalas; sekretorė C. Kristensen, administratorė, 2005 m. birželio 22 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį.

2. Priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 106, 2004 4 30.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2005 m. birželio 15 d.

Byloje T-186/04 Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Paraiška žodiniam Bendrijos prekių ženklui SPAFORM — Ankstesni žodiniai prekių ženklai SPA ir SPA THERMES — Protesto atmetimas iš dalies — Reglamento (EB) Nr. 2868/95 18 taisyklės 1 dalis)

(2005/C 205/38)

(Proceso kalba: anglų)

Byloje T-186/04 Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV, įsteigta Spa (Belgija), atstovaujama L. de Brouwer, E. Cornu, É. De Gryse ir D. Moreau, prieš Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT), atstovaujama M. G. Schneider, dalyvaujant kitai proceso VRDT apeliacinėje taryboje šaliai, įstojusiai į bylą Pirmosios instancijos teisme, Spaform Ltd, įsteigta Southampton (Jungtinė Karalystė), atstovaujama barristers J. Gardner ir A. Howard, dėl 2004 m. vasario 25 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 827/2002-4), susijusio su protesto procedūra tarp Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV ir Spaform Ltd, Pirmosios instancijos teismas (antroji kolegija), kuri sudaro pirmininkas J. Pirrung ir teisėjai N. J. Forwood ir S. Papasavvas; sekretorė B. Pastor, sekretoriaus padėjėja, 2005 m. birželio 15 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. 2004 m. vasario 24 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) sprendimas (byla R 87/2002-4) yra panaikinamas ta dalimi, kuria jis nustato, kad 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 5 dalimi grindžiamas protestas dėl Beneliukse Nr. 389 230 įregistruoto prekių ženklo SPA yra nepriimtinas.

2. Atmesti likusią ieškinio dalį.

3. VRDT padengia savo ir ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

4. Įstojusi į bylą šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 201, 2004 8 7.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO NUTARTIS

2005 m. birželio 2 d.

Byloje T-326/03 Hippocrate Vounakis prieš Europos Bendrijų Komisiją⁽¹⁾

(Pareigūnai — Paaukštinimas — Pareigūnų tarnybos nuostatų 90 straipsnio 2 dalis — Išankstinis administracinis skundas — Terminai — Viešasis pobūdis — Nepriimtimumas)

(2005/C 205/39)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje T-326/03 *Hippocrate Vounakis*, Europos Bendrijų Komisijos pareigūnas, gyvenantis Wezembeek-Oppem (Belgija), atstovaujamas advokatų J. N. Louis, E. Marchal, A. Coolen ir S. Orlandi, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovojamą C. Berardis-Kayser ir G. Berscheid, dėl Komisijos sprendimo neskirti ieškovo į aukštesnį A4 lygį pagal 2002 m. pareigų paaukštinimo procedūrą panaikinimo, Pirmosios instancijos teismas (trečioji kolegija), kurį sudaro pirmininkas M. Jaeger, teisėjai V. Tiili ir O. Czúcz; sekretorius H. Jung, 2005 m. birželio 2 d. priėmė nutartį, kurios rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtina.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 289, 2003 11 29.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO NUTARTIS

2005 m. gegužės 25 d.

Byloje T-330/04 Jörg-Michael Fetzer prieš Europos Parlamentą⁽¹⁾

(Klausimai, nesusiję su bylos esme — Prieštaravimas dėl priimtumo — Ieškinio padavimo termino pasibaigimas — Akivaizdus nepriimtimumas)

(2005/C 205/40)

(Proceso kalba: vokiečių)

Byloje T-330/04 *Jörg-Michael Fetzer*, gyvenantis Tübingen (Vokietija), atstovaujamas advokato M. Bauer, prieš Europos

Parlamentą, atstovojamą N. Lorenz ir L. G. Knudsen, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl prašymo panaikinti atrankos komisijos sprendimą konkurse PE/96/A neįrašyti ieškovo į šio konkurso rezervo sąrašą, o nepatenkinus šio prašymo — priteisti iš atsakovo atitinkamų nuostolių atlyginimą Pirmosios instancijos teismas (trečioji kolegija), kurį sudaro pirmininkas M. Jaeger, teisėjai J. Azizi ir E. Cremona; sekretorius H. Jung, 2005 m. gegužės 25 d. priėmė nutartį, kurios rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtina.
2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 284, 2004 11 20.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO NUTARTIS

2005 m. gegužės 26 d.

Byloje T-377/04 Bart Nijs prieš Europos Bendrijų Audito Rūmus⁽¹⁾

(Pareigūnai — 2003 m. paaukštinimo procedūra — Sprendimas nepaaukštinti — Ieškinys dėl panaikinimo — Išankstinis administracinis skundas — Dalyko ir pagrindo nustatymas — Ieškinio pareiškimo terminas — Akivaizdus nepriimtimumas)

(2005/C 205/41)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje T-377/04 *Bart Nijs*, gyvenantis Bereldange (Liuksemburgas), atstovaujamas advokato R. Rollinger, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, prieš Europos Bendrijų Audito Rūmus, atstovojamus T. Kennedy, J.-M. Stenier ir M. Bavendamm, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl Audito Rūmų sprendimo, priimto 2003 m. vykdyto paaukštinimo metu, atsisakyti ieškovą paaukštinti paskiriant į LA5 lygį panaikinimo, Pirmosios instancijos teismas (antroji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas J. Pirrung ir teisėjai A. W. H. Meij ir I. Pelikánová; sekretorius H. Jung, 2005 m. gegužės 26 d. priėmė nutartį, kurios rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį kaip nepriimtą.

2. Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 284, 2004 11 20.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO NUTARTIS

2005 m. gegužės 27 d.

Byloje T-485/04 Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne (COBB) prieš Europos Bendrijų Komisiją (¹)

(Nepriimtumas — Nepaskelbti ir nepranešti aktai — Suinteresuoto asmens pareiga per protingą laiką paprašyti jo kopijos — Pavėluotas ieškinio pareiškimas)

(2005/C 205/42)

(Proceso kalba: prancūzų)

Byloje T-485/04 Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne (COBB), įsteigta Rennes (Prancūzija), atstovaujama advokato J.-P. Martin, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą M. L. Flynn, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl prašymo panaikinti 2003 m. rugsėjo 9 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimą kuriuo „Bretanės periodinių leidinių tinklas, 1999 metai“ (Réseau des périodiques de Bretagne, année 1999), kuriam ieškovė prašė subsidijos iš Europos regioninės plėtros fondo (ERPF), nebuvo įtrauktas į remtinus išlaidas pagal Programą Tikslas 5b Bretanė 1994–1999 m. (Programme Objectif 5b Bretagne 1994–1999), Pirmosios instancijos teismas (antroji kolegija), kurį sudaro kolegijos pirmininkas M. Pirrung ir teisėjai N. J. Forwood bei S. Papasavvas; sekretorius H. Jung, 2005 m. gegužės 27 d. priėmė nutartį, kurios rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti ieškinį kaip akivaizdžiai nepriimtą.

2. Ieškovas padengia savo ir Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 57, 2005 3 5.

PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMO PIRMININKO NUTARTIS

2005 m. birželio 2 d.

Byloje T-125/05 R Umwelt- und Ingenierutechnik GmbH Dresden prieš Europos Bendrijų Komisiją

(Konkurso tvarka — Laikinių apsaugos priemonių taikymo procedūra — Skubumas — Nebuvimas)

(2005/C 205/43)

(Proceso kalba: vokiečių)

Byloje T-125/05 R Umwelt- und Ingenierutechnik GmbH Dresden, įsteigta Drezdene (Vokietija), atstovaujama advokato H. Robl, prieš Europos Bendrijų Komisiją, atstovaujamą M. Wilderspin ir S. Fries, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, dėl pirmiausia, dėl prašymo sustabdyti Komisijos sprendimo neskirti ieškovei sutarties EuropeAid/119151/D/S/UA 2 dalies „Pietų Ukrainos atominų elektrinių modernizavimo projektas“ vykdymą ir sprendimą skirti ją kitai įmonei bei, nepatenkinus pirmojo reikalavimo, dėl prašymo taikyti kitas laikinąsias apsaugos priemones, Pirmosios instancijos teismo pirmininkas 2005 m. birželio 2 d. priėmė nutartį, kurios rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1. Atmesti prašymą dėl laikinių apsaugos priemonių taikymo.

2. Atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų padengimo nagrinėjimą.

Hippocrate Vounakis 2005 m. gegužės 27 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-214/05)

(2005/C 205/44)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. gegužės 27 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Hippocrate Vounakis, gyvenančio Wezembeek-Oppem (Belgija), atstovaujamo advokatų Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Abert Coolen, Jean-Noël Louis ir Etienne Marchal, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

1. panaikinti Komisijos sprendimą dėl ataskaitos apie karjeros raidą 2003 m. parengimo;
2. priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Savo ieškiniu ieškovas prašo panaikinti ataskaitą apie jo karjeros raidą 2003 m. Grįsdamas savo ieškinį jis tvirtina, kad skundžiama ataskaita pažeidžia Pareigūnų tarnybos nuostatų 43 straipsnį, jų bendrąsias įgyvendinimo nuostatas bei pareigą motyvuoti, ir kad šie pažeidimai atsirado dėl akivaizdžios vertinimo klaidos. Šiomis aplinkybėmis ieškovas nurodo, kad yra tariamų neatitikimų tarp jam suteiktų balų ir atitinkamų paaiškinimų.

**Marie-Yolande Beau 2005 m. gegužės 27 d. pareikštas
ieškinys Europos Bendrijų Komisijai**

(Byla T-215/05)

(2005/C 205/45)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. gegužės 27 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Marie-Yolande Beau, gyvenančios Paryžiuje, atstovaujamos advokatų Georges Vandersanden ir Laure Levi, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti Paskyrimų tarnybos sprendimą, kuriuo atsakoma patenkinti prašymą atsakovės susirgimą pripažinti

profesine liga, ir kuriuo ji įpareigojama atlyginti jos nurodyto gydytojo honorarus ir papildomas išlaidas bei pusę kito gydytojo honorarų ir papildomų išlaidų,

- priteisti iš atsakovės visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė šioje byloje ginčija Paskyrimų tarnybos atsisakymą patenkinti jos prašymą jos susirgimą pripažinti profesine liga pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 73 straipsnį.

Šiuo klausimu ji teigia, kad 1996 m. pradžioje ji pradėjo jausti kvėpavimo sutrikimus, nors jai įsidarbinant 1988 m. ji buvo sveika. Be to, jai buvo nustatytas invalidumas.

Grįsdama savo reikalavimus, ieškovė teigia, kad medicinos komisija:

- neteisingai suprato profesinės ligos sampratą ir neįvykdė jai suteiktos kompetencijos. Šiuo atžvilgiu ji tvirtina, kad medicinos komisija savo ataskaitoje neatsakė į klausimą, ar tai, kad ji dirbo, buvo vienas iš veiksnių ar pagrindinis veiksnys, dėl kurio atsirado ieškovės patologija. Šiuo klausimu tai, kad ieškovė, baigusi savo profesinę veiklą vis dar kenčia nuo tam tikrų sutrikimų, nereiškia, kad ši patologija negali būti profesinė liga. Be to, komisija nenusprendė dėl galimo Tarnybos nuostatų 14 straipsnio taikymo šiuo atveju;
- teisingai nepaaiškino savo išvados motyvų, atsižvelgiant į labai skirtingas medicinines ataskaitas;
- neatsižvelgė į atitinkamas medicinines ataskaitas,
- savo išvadą grindė neužbaigta ataskaita,
- atliko ieškovei funkcinis kvėpavimo tyrimus, kurie, priešingai nei galimas specialus tabako kaip ligos sukėlėjo tyrimas, kuris nebuvo atliktas, negali būti tinkami.

Marker Völkl International GmbH 2005 m. birželio 3 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT)

(Byla T-217/05)

(2005/C 205/46)

(Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių)

2005 m. birželio 3 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *Marker Völkl International GmbH*, įsteigtos Baar (Šveicarija), atstovaujamos advokato J. Bauer, ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui).

Kita proceso Apeliacinėje taryboje šalis buvo *Icon Health & Fitness Italia S.P.A.*, įsteigta Perrugia (Italija).

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- 1) panaikinti 2005 m. balandžio 1 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą R 708/2004-1;
- 2) priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo:

Ieškovė

(Proceso kalba: prancūzų)

Susijęs Bendrijos prekių ženklas

Žodinis prekių ženklas „MOTION“ 25 ir 28 klasių prekėms (paraiškos Nr. 2 099 687).

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkas:

Icon Health & Fitness Italia S.P.A.

Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese:

Žodinis prekių ženklas „FIT MOTION“ 25 ir 28 klasių prekėms (Bendrijos prekių ženklo Nr. 1 775 196).

Protestų skyriaus sprendimas:

Atmesti paraišką Nr. 2 099 687.

Apeliacinės tarybos sprendimas:

Atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

Apeliacinės tarybos sprendimas pažeidžia 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos Reglamento (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punktą, nes nėra galimybės supainioti nagrinėjamus prekių ženklus, kadangi prekių ženklas, kuriuo grindžiamas protestas, neturi skiriamąjo požymio arba yra labai neryškus ir prekių ženklų, dėl kurių kilo ginčas, panašumas yra neįtikinamas.

Marta Andreasen 2005 m. birželio 6 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-219/05)

(2005/C 205/47)

2005 m. birželio 6 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *Marta Andreasen*, gyvenančios Barselonoje (Ispanija), atstovaujamos advokatų *Julien Leclère* ir *Jean-Marie Verlaine*, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- dėl Europos žmogaus teisių konvencijos 6 straipsnio 1 dalies ir Europos pareigūnų tarnybos nuostatų IX priedo 6, 9, 10 ir 24 straipsnių pažeidimo panaikinti 2004 m. spalio 13 d. Europos Bendrijų Komisijos sprendimą atleisti iš pareigų (SEC 2004 12 57 galut.), kuris buvo priimtas byloje *Andreasen Marta prieš Komisiją*, ir grąžinti ieškovę į jos užimtas pareigūnės pareigas su tokiu pačiu rangiu ir lygiu (t.y. A2 — AD15);

- priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos žalos atlyginimą, kurio suma yra lygi nuo ginčijamo sprendimo įsigaliojimo iki Pirmosios instancijos teismo sprendimo paskelbimo dienos negautų atlyginimų sumai už ieškovės patirtą finansinę žalą, t.y. 12 300 eurų per mėnesį;
- priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos 1 000 000 eurų patirtai moralinei žalai atlyginti;
- papildomai, jei Pirmosios instancijos teismas manys, kad nėra reikalo patenkinti pagrindinio ieškovės prašymo, priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bendrą sumą, kurią sudaro:
 - i) ieškovės negautų atlyginimų iki 65 m. amžiaus (t.y. oficialus pensinis amžius) suma;
 - ii) įnašas, atitinkantis ieškovės pensijų fondams;
 - iii) 1 000 000 eurų suma moralinei žalai atlyginti;
- priteisti iš Komisijos 12 000 eurų sumą ieškovės naudai už ieškovės nurodytas išlaidas, nepatenkančias į bylinėjimosi išlaidas.
- priteisti iš Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

2001 m. gruodžio 11 d. sprendimu ieškovė buvo paskirta į Komisijos buhalterės ir Biudžeto vykdymo direktorės pareigas. 2002 m. gegužės 22 d. ji buvo atleista iš buhalterės pareigų. Jos įgaliojimai buvo sustabdyti 2002 m. rugpjūčio 28 d. ir jos atžvilgiu pradėta drausminė procedūra. 2004 m. kovą suburta Drausmės komisija. Po šios komisijos rekomendacijų ginčijamam sprendimu ieškovė atleista iš šių pareigų.

Pirmuoju ieškinio pagrindu ieškovė nurodo, kad procedūra, kurios metu ji buvo atleista iš pareigų, yra niekinė, nes šiuo atveju nebuvo laikytasi Pareigūnų tarnybos nuostatų IX priedo 8 straipsnyje ir Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnyje numatytų nešališkumo ir nepriklausomumo sąlygų. Šiame kontekste ieškovė nurodo, kad, pirma, komisarai, kurie pareiškė kaltinimus jos atžvilgiu, priklausė Paskyrimų tarnybai, kuri priėmė sprendimą ją atleisti, ir, antra, Drausmės komisiją išimtinai sudarė tik Komisijos pareigūnai.

Antruoju ieškinio pagrindu ieškovė tvirtina, kad sprendimas ją atleisti yra antra drausminė nuobauda jos atžvilgiu, paremta tais pačiais faktais, dėl kurių ji buvo atleista, ir tai yra Pareigūnų tarnybos nuostatų IX priedo 9 straipsnio pažeidimas. Grįsdama šį ieškinio pagrindą ieškovė nurodo, kad buvo praleisti to paties priedo 24 straipsnyje nurodyti terminai. Ieškovės manymu, šis terminų praleidimas taip pat yra Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnio pažeidimas. Be to, ieškovė nurodo, kad ginčijamas sprendimas nebuvo pagrįstas, o jai skirta nuobauda buvo tariamai neproporcinga.

Kurt Jacobs 2005 m. birželio 7 d. pareikštas ieškiny Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-220/05)

(2005/C 205/48)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 7 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Kurt Jacobs, gyvenančio Briugėje (Belgija), atstovaujamo advokato Lucas Vogel, ieškiny Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

- 1) panaikinti 2005 m. vasario 11 d. paskyrimų tarnybos sprendimą, apie kurį ieškovui buvo pranešta 2005 m. vasario 14 d. ir kurį jis gavo 2005 m. vasario 27 d., atmesti jo 2004 m. lapkričio 16 d. pareikštą skundą panaikinti tris vienas po kito 2004 m. rugpjūčio 16 d., 24 d. ir 31 d. priimtus sprendimus tiek, kiek jais ieškovas priskiriamas B*3 lygiui suteikiant 2 pakopą ir nustatant 3 101,85 eurų bazinį darbo užmokestį;
- 2) jei būtina, panaikinti 2004 m. rugpjūčio 16 d., 24 d. ir 31 d. sprendimus, dėl kurių buvo pareikštas minėtas skundas;
- 3) priteisti iš Komisijos 250 000 eurų už patirtus nuostolius.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovas dalyvavo išoriniame konkurse COM/B/1/02, organizuotame siekiant sudaryti B5 arba B4 lygio administratorių asistentų rezervo sąrašą. Laimėjęs konkursą, 2004 m. balandžio 20 d. jis elektroniniu paštu gavo Komisijos GD RELEX darbo pasiūlymą. 2004 m. balandžio 21 d. jis šį pasiūlymą priėmė. Kadangi ieškovas turėjo iš anksto nutraukti darbo sutartį su jo ankstesniu darbdaviu, jo paskyrimo raštas buvo parengtas tik 2004 m. rugpjūčio 31 d. Vadovaujantis naujaisiais 2004 m. gegužės 1 d. įsigaliojusiais Pareigūnų tarnybos nuostatais jis buvo paskirtas į B*3 lygį suteikiant 2 pakopą, nors pranešime apie konkursą numatytas senasis B5 lygis atitiko naująjį B*5 lygį. Todėl jo bazinis darbo užmokestis buvo žymiai mažesnis nei būtų buvęs pagal ankstesnę sistemą.

Todėl ieškovas prašo panaikinti skundžiamus sprendimus dėl jo paskyrimo ir lygio bei pakopos suteikimo bei atlyginti tariamai patirtus nuostolius. Pirmuoju ieškinio pagrindu jis nurodo teisėtų lūkesčių principo ir pareigos atsižvelgti į pareigūnų interesus bei privalomų pranešimo apie konkursą nuostatų pažeidimą. Šiame kontekste jis taip pat teigia, kad iš tikrųjų sprendimas jį įdarbinti buvo priimtas 2004 m. balandžio 20 d. ir 21 d. apsikeitus elektroniniais laiškais iki naujųjų Pareigūnų tarnybos nuostatų įsigaliojimo.

Be to, antru ieškinio pagrindu ieškovas nurodo nediskriminavimo principo pažeidimą, kadangi jis buvo priimtas į darbą priskiriant į žemesnį nei pranešime apie konkursą nurodytą lygį, į kurį buvo priskirti kiti tą patį konkursą laimėję asmenys, priimti į darbą.

**Olivier Chassagne 2005 m. birželio 10 d. pareikštas
ieškinys Europos Bendrijų Komisijai**

(Byla T-224/05)

(2005/C 205/49)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 10 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Olivier Chassagne, gyvenančio Briuse-

lyje, atstovaujamo advokatų Stéphane Rodrigues ir Yola Minatchy, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

- pripažinti neteisėtu ir ieškovui netaikytinu naujų Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnį;
- priteisti simbolinį vieną (1) eurą moralinei žalai ir septynių tūkstančių trijų šimtų septyniasdešimt dviejų (7372) eurų sumą patirtai materialinei žalai atlyginti;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovas, Komisijos pareigūnas, yra kilęs iš Reuniono salos, kuri yra Prancūzijos užjūrio departamentas. Jis pareiškė šį ieškinį atmetus jo skundą, paduotą dėl 2004 m. rugpjūčio mėn. atlyginimo lapelio, kuriame įtrauktas metinės kelionės išlaidas atitinkančių sumų kompensavimas.

Grįsdamas savo ieškinį ieškovas nurodo Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnio, susijusio su metines pareigūnų kelionės į jų kilmės vietą išlaidas atitinkančių sumų kompensavimu, neteisėtumą. Jis teigia, kad ši nuostata prieštarauja Bendrijos teisei, kadangi ji sąlygoja nevienodą požiūrį, susijusį su pareigūnų kilmės vieta, ir iš Prancūzijos užjūrio departamentų kilusių pareigūnų diskriminavimą, prieštaraujantį EB 12 ir 299 straipsniams, bei diskriminavimą dėl pilietybės, priklausymo kalbinei mažumai, etninės kilmės ar rasės.

Ieškovas taip pat teigia, kad ši nuostata pažeidžia kitus bendruosius Bendrijos teisės principus, pavyzdžiui, pareigą motyvuoti, proporcingumo, skaidrumo ir gero administravimo principus bei teisėtų lūkesčių ir teisinio tikrumo principus.

**Guido Strack 2005 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys
Europos Bendrijų Komisijai**

(Byla T-225/05)

(2005/C 205/50)

(Proceso kalba: vokiečių)

2005 m. birželio 17 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Guido Strack, gyvenančio Kelne (Vokietija), atstovaujamo advokato J. Mosar, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

- atsižvelgti į ieškovo pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų 91 straipsnį pareikštą ieškinį;
- pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu;
- panaikinti neigiamą 2005 m. kovo 22 d. atsakovės sprendimą;
- panaikinti neigiamą 2003 m. lapkričio 19 d. atsakovės sprendimą;
- nutraukti konkursą COM/A/057/04;
- priteisti ieškovui iš ieškovės 5 000 eurų žalos atlyginimą už neturtinę žalą, kurią ieškovas patyrė dėl pažeidžiant teisės aktus vykdyto konkurso ir pavėluotai bei tik po kelių paklausimų suteikto neigiamo sprendimo;
- priteisti iš atsakovės visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovas dalyvavo konkurse COM/A/057/04. 2004 m. lapkričio 19 d. laišku atsakovė ieškovui pranešė, kad į jo konkurso paraišką nebuvo atsižvelgta. Ieškovo pateiktas skundas dėl šio sprendimo 2005 m. kovo 18 d. Europos Komisijos sprendimu buvo atmestas. Nagrinėjamu ieškiniu siekiama panaikinti 2004 m. lapkričio 19 d. Paskyrimų tarnybos sprendimą, įformintą 2005 m. kovo 18 d. sprendimu dėl skundo, ir nutraukti konkursą COM/A/057/04.

Pagrįsdamas savo ieškinį, ieškovas nurodo penkis pagrindus. Pirmiausia jis nurodo, kad atrankos procedūra pažeidžia

2004 m. balandžio 28 d. Europos Komisijos sprendimą dėl vidurinėsios grandies vadovaujančiųjų pareigūnų (C(2004) 15997, VM 73-2004), kadangi pirminės atrankos komisijos sudėtyje nebuvo nei vieno nario iš kito generalinio direktorato. Be to, dėl dviejų pirminės atrankos komisijos narių dalyvavimo kandidatų atrankoje buvo pažeistas Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 11 straipsnis ir 22a straipsnio 3 dalis. Trečia, ieškovas kaltina Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 2, 4, 5, 7 ir 29 straipsnių pažeidimu, kadangi Paskyrimų tarnyba esą atrinko ne patį tinkamiausią kandidatą. Be to, neigiamas 2004 m. lapkričio 19 d. sprendimas pažeidžia Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 25 straipsnį dėl to, kad jis nepakankamai pagrįstas. Galiausiai ieškovas nurodo, kad pažeistas Pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje įtvirtintas gero administravimo principas ir rūpestingumo principas, kadangi ieškovui nebuvo tinkamai pranešta apie tai, kad šį postą užims kitas asmuo.

**Dimitra Lantzoni 2005 m. birželio 14 d. pareikštas
ieškinys Europos Bendrijų Teisingumo teismui**

(Byla T-226/05)

(2005/C 205/51)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 14 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Dimitra Lantzoni, gyvenančios Liuksemburge (Liuksemburgas), atstovaujamos advokatės Michèle Bouché, ieškinys Europos Bendrijų Teisingumo Teismui.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- priteisti iš Teisingumo Teismo 50 000 eurų neturtinės žalos, ieškovės patirtos dėl esminių pažeidimų, sutrukdžiusių jos karjerai, atlyginimą,
- priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

2004 m. birželio 3 d. ieškovė, Teisingumo Teismo pareigūnė, pateikė prašymą atlyginti turtinę ir neturtinę žalą, kurią ji patyrė dėl trukdymų jos karjerai, 2000 m. nustačius naują paaugštinimo sistemą. Atmetus šį prašymą bei jo pagrindu pateiktą skundą, ieškovė pareiškė šį ieškinį. Grįsdama savo ieškinį ji tvirtina, kad tariamą trukdymą jos karjerai bei jos patirtą turtinę ir neturtinę žalą lėmė esminiai pažeidimai bei nuolatinis ir besikartojantis Teisingumo Teismo administracijos neveikimas, susijęs su vertinimo ataskaitų rengimu ir su jų pagrindu skiriamais paaugštinimo balais.

Vesselina Ranguelova 2005 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-227/05)

(2005/C 205/52)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 13 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Vesselina Ranguelova, gyvenančios Bergen (Nyderlandai), atstovaujamos advokatų Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen ir Etienne Marchal, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- 1) panaikinti Komisijos sprendimą priskirti ją A*6 lygiui;
- 2) priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė buvo priimta dirbti Komisijoje laikinąją tarnautoja pareigoms, kurios pranešime apie laisvą darbo vietą pagal atsakomybės lygį buvo priskirtos A7 — A4 lygiui, pagal naują sistemą prilygstančioms A*8 — A*12 lygiui. Tačiau priimant į darbą ieškovė buvo priskirta A*6 lygiui.

Ieškovė ieškinį grindžia tokiais pačiais pagrindais, kaip ir ieškovas T-196/05 byloje.

Bendrovės „AEPI A. E.“ 2005 m. birželio 15 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-229/05)

(2005/C 205/53)

(Proceso kalba: graikų)

2005 m. birželio 15 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas bendrovės „Elliniki Etairia pros Prosta-sian tis Pnevmatikis Idioktisias“, įsteigtos Maroussi, Attica, atstovaujamos advokato T. Asprogerakas-Grivas, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą Europos Bendrijų Komisijos sprendimą kaip neteisėtą ir pripažinti, kad skunde nurodomas bendrovių, kurios administruoja gretutines teises, elgesys yra Bendrijos teisės pažeidimas;
- patenkinti visą skundą 2001/4372,56(2001)A/3603/2, kuris buvo atmetas ginčijamu sprendimu;
- priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas, taip pat advokato honorarą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė, Graikijos autorių teisių kolektyvinio administravimo muzikos srityje bendrovė, pateikė skundą Europos Bendrijų Komisijai, nurodydama, kad ERATO, APPOLON ir GRAMMO, kurios administruoja atitinkamai dainininkų, muzikantų ir bendrovių bei įrašų gamintojų gretutines teises, padarė EB 81 ir 82 straipsnių pažeidimą. Savo skunde ieškovė tvirtina, kad šios bendrovės, kurios Graikijoje turi gretutinių teisių nurodytuose sektoriuose monopoliją, suderintais veiksmais nustatė labai didelius tarifus už naudojimąsi gretutinėmis teisėmis, todėl daug teatro srityje veikiančių bendrovių, negalėdamos jų mokėti, turėjo nutraukti muzikos naudojimą savo patalpose, o kompozitoriai, esantys ieškovės nariais, prarado galimybes naudotis savo autoriaus teisėmis.

Ieškovė prašo panaikinti Komisijos sprendimą, kuriuo buvo atmetas jos skundas. Ji tvirtina, kad Komisija klaidingai nusprendė, jog nėra pavojaus bendrosios rinkos iškreipimams, kadangi visos suinteresuotos šalys yra įsteigtos Graikijoje. Ieškovės nuomone, vienintelio fakto, kad konkurencijos taisyklės pažeidžiamos išskirtinai vienoje valstybėje narėje, nepakanka, kad pažeidimas būtų pripažintas nereikšmingu. Be to, ieškovė mano, kad Komisija neįvertino visų skunde pateiktų argumentų. Galiausiai, ieškovės nuomone, nurodytas pažeidimas gali turėti įtakos prekybai Bendrijoje.

Golf USA Inc. 2005 birželio 24 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla T-230/05)

(2005/C 205/54)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. birželio 24 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *Golf USA Inc.*, įsteigtos Oklahoma City, Oklahoma (JAV), atstovaujamos advokato A. H de Bosch Kemperde Hilster, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksem-

burge, ieškinyje Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui).

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti skundžiamą 2005 m. balandžio 25 d. VRDT antrosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 823/2004-2 (GOLF-USA);
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas Bendrijos ženklas:	registruoti prekių	Žodinis prekių ženklas GOLF USA 25 klasės (sportinė, laisvalaikio avalynė, viršutiniai drabužiai ir kt.), 28 klasės (sporto reikmenys, įskaitant golfo lazdas) ir 35 klasės (mažmeninė prekyba sporto prekėmis) prekėms ir paslaugoms.
-----------------------------	--------------------	--

Eksperto sprendimas:	Atmesti visą paraišką.
----------------------	------------------------

Apeliacinės tarybos sprendimas:	Atmesti apeliaciją.
---------------------------------	---------------------

Ieškinio pagrindai:	Tarybos reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas.
---------------------	--

Corsica Ferries France 2005 m. birželio 15 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-231/05)

(2005/C 205/55)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 15 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *Corsica Ferries France*, įsteigtos Bastia (Prancūzija), atstovaujamos advokatų Stéphane Rodrigues ir Alice Jaume, ieškinyje Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

1. panaikinti 2005 m. kovo 16 d. Komisijos sprendimą dėl Korsikos ir Viduržemio jūros valstybinei jūrų bendrovei SNCM (*Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée*) Prancūzijos suteiktos pagalbos restruktūrizavimui antrosios dalies;

2. priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu siekiama panaikinti 2005 m. kovo 16 d. Komisijos sprendimą C(2004)4751 fin, skelbiantį Korsikos ir Viduržemio jūros valstybinei jūrų bendrovei SNCM (*Société Nationale Maritime Corse-Méditerranée*) Prancūzijos suteiktos pagalbos restruktūrizavimui antrąją dalį suderinama su bendrąja rinka (pagalba Nr. 58/2002, ex N 118(2002)). Šis sprendimas yra susijęs su 2003 m. liepos 9 d. sprendimu, kuris, tam tikromis sąlygomis, leidžia pirmąją pagalbos restruktūrizavimui dalį.

Grįsdama savo pretenzijas ieškovė nurodo EB sutarties 87 straipsnio ir jo taikymui šioje byloje tinkamai pasirinktų taisyklių, t. y. minėtų 2003 m. liepos 9 d. sprendimu nustatytų sąlygų ir 1997 m. Bendrijos gairėse dėl valstybės pagalbos jūrų transportui⁽¹⁾ nustatytų sąlygų bei 1999 m. Komisijos gairių dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti⁽²⁾, taikytų, kai buvo pradėta nagrinėjimų pagalbų tyrimo procedūra, pažeidimą.

Ieškovė šiuo klausimu patikslina, kad priešingai 2003 m. liepos 9 d. sprendimui, SNCM vis dar turėjo *Companie Corse-Méditerranée* akcijų. Bet to, SNCM toliau taikė įkainių politiką, siūlydama žemesnes nei konkurentai kainas.

Be to, ir pagal minėtas Bendrijos gaires Prancūzijos Respublikos pateiktas restruktūrizavimo planas nebuvo pilnai įgyvendintas. Taip pat pagalbos dydis neapsiribojo griežtu minimumu.

⁽¹⁾ OL C 205 1997 7 5, p. 5

⁽²⁾ OL C 288 1999 10 9, p. 2

Gerrit Bethuyne ir kitų keturių ieškovų 2005 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-234/05)

(2005/C 205/56)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 13 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Gerrit Bethuyne, gyvenančios Dentergem (Belgija), ir kitų keturių ieškovų, atstovaujama advokatų Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen ir Etienne Marchal, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovai Pirmosios instancijos teismo prašo:

1. panaikinti sprendimus dėl ieškovų paskyrimų Europos Bendrijų pareigūnais tiek, kiek jų lygis juose nustatomas pagal Pareigūnų tarnybos nuostatų XIII priedo 12 straipsnį;
2. priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tokia patys kaip ir nurodyti byloje T-130/05⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL C 132, 2005 5 28, p. 31

Jan Siffert 2005 m. birželio 20 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Teisingumo Teismui

(Byla T-235/05)

(2005/C 205/57)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 20 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Jan Siffert, gyvenančio Briuselyje, atstovaujama advokatų Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen ir Etienne Marchal, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Europos Bendrijų Teisingumo Teismui.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

1. panaikinti sprendimą skirti ieškovą Europos Bendrijų pareigūnu tiek, kiek ieškovo lygis jame nustatomas vadovaujantis Pareigūnų tarnybos nuostatų XIII priedo 12 straipsniu;
2. priteisti iš atsakovo bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai ir tokie patys kaip ir nurodyti byloje T-130/05, *Albert-Bousquet ir kt. prieš Komisiją* ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OL C 132, 2005 5 28, p. 31.

Willem Aldershoff 2005 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-236/05)

(2005/C 205/58)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 17 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Willem Aldershoff, gyvenančio Briuselyje, atstovaujamo advokatų Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis ir Etienne Marchal, nurodžiusių adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti sprendimą dėl jo 2003 m. sausio 1 d. — 2003 m. gruodžio 31 d. tarnybinės veiklos vertinimo ataskaitos,
- priteisti iš Atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamas ieškinį, ieškovas pirmiausia nurodo akivaizdžią vertinimo klaidą, kadangi jo tarnybinė veikla nebuvo įvertinta kaip „Išskirtinė“ arba „Labai gera“, nors jis pasiekė jam keliamus

tikslus ir net juos viršijo nepaisant didelių sunkumų, su kuriais jis susidurdavo darbe.

Ieškovas po to pažymi neatitikimus tarp skundžiamos ataskaitos komentary, kuriuose konstatuojama pažanga dėl to, kad jis viršijo jam keliamus tikslus, ir žemiau vidutinio jo darbo įvertinimo.

Galiausiai ieškovas tvirtina, kad ginčijamas sprendimas nėra tinkamai motyvuotas.

Odile Jacob SAS 2005 m. birželio 17 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-237/05)

(2005/C 205/59)

(Proceso kalba: prancūzų)

2005 m. birželio 17 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *Odile Jacob SAS*, kurios buveinė yra Paryžiuje, atstovaujamos advokatų Wilko van Weert ir Olivier Fréget, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

1. panaikinti skundžiamą sprendimą, kuriuo atsisakoma ieškovei pateikti jos prašomus dokumentus, kadangi:

- Komisija neatliko konkretaus ir individualaus kiekvieno dokumento, su kuriuo ieškovė prašė leisti susipažinti, tyrimo;
- Komisija klaidingai pritaikė Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalyje numatytas išimtis;
- bet kuriuo atveju Komisija pažeidė ieškovės teisę iš dalies susipažinti su prašomais dokumentais;
- Komisija pažeidė proporcingumo principą sutapatinus Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalyje numatytų išimčių taikymą su svarbesniais interesais, kurie pateisina dokumentų atskleidimą;

2. priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė Pirmosios instancijos teisme pareiškė du ieškinius dėl panaikinimo, pirmasis (byla T-279/04 ⁽¹⁾) dėl 2004 m. sausio 7 d. Komisijos sprendimo, skelbiančio koncentraciją, kuria įmonė *Lagardère* perimtų išimtinę įmonės *Vivendi Universal Publishing* aktyvų kontrolę, suderinama su bendrąja rinka ir EEE susitarimu su sąlyga, kad bus laikomasi *Lagardère* nustatytų įpareigojimų (byla COMP.M/2978 — *Lagardère/Natexis/VUP*), panaikinimo, ir antrasis (byla T-452/04 ⁽²⁾), dėl 2004 m. liepos 30 d. Komisijos sprendimo dėl pritarimo, kad *Wendel Investissement* būtų 2004 m. sausio 7 d. sprendimu perleistų aktyvų įgijėja.

2005 m. sausio 27 d. ieškovė, remdamasi EB 255 straipsniu ir Reglamentu Nr. 1049/2001 paprašė Komisijos leisti susipažinti su dokumentais, susijusiais su šia byla. Komisija perdavė tik vieną iš prašomų dokumentų, dėl kitų nurodydama leidimo visuomenei susipažinti su dokumentais principo išimtis. 2005 m. vasario 18 d. ieškovė pateikė kartotinę paraišką, kurią 2005 m. balandžio 7 d. Komisija taip pat atmetė.

Grįsdama ieškinį dėl pastarojo sprendimo ieškovė tvirtina, kad skundžiamas sprendimas yra niekinis, kadangi jis pagrįstas prašomų dokumentų tyrimu pagal kategorijas, o ne kiekvieno dokumento konkrečiu ir individualiu tyrimu.

Be to, ieškovė nurodo Komisijos padarytas akivaizdžias vertinimo klaidas taikant kiekvieną Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalyje numatytą išimtį, kuriomis Komisija rėmėsi atmesdama ginčijamą paraišką. Tai susiję su Komisijos tyrimų tikslų, komercinių interesų, sprendimų priėmimo procedūros ir teisinės pagalbos apsauga. Ieškovė mano, kad Komisija šias išimtis pritaikė klaidingai.

Ieškovė taip pat tvirtina, kad Komisija pažeidė jos teisę bent iš dalies susipažinti su atitinkamais dokumentais.

Galiausiai ieškovė nurodo proporcingumo principo pažeidimą, kadangi Komisija nepalygino Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 2 dalyje numatytų išimčių su svarbesnių viešuoju interesu, pateisinančiu prašomų dokumentų atskleidimą.

⁽¹⁾ OL C 262 2004 10 23, p. 33.

⁽²⁾ OL C 45 2005 2 19, p. 24

The Black & Decker Corporation 2005 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

(Byla T-239/05)

(2005/C 205/60)

(Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų)

2005 m. liepos 1 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *The Black & Decker Corporation*, įsteigtos *Towson, Marilendas (JAV)*, atstovaujamos *solicitor P. Harris*, ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui).

Atlas Copco Aktiebolag, įsteigta Stokholme (Švedija), buvo kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Ieškovas Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti 2005 m. balandžio 19 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 727/2004-1);
- pripažinti protesto procedūrą Nr. 497 596 nepriimtina;
- nurodyti VRDT padengti ieškovės bylinėjimosi išlaidas, patirtas šiame procese ir per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Paraišką Bendrijos prekių ženklui pateikęs ieškovė asmuo:

Prašomas Bendrijos ženklas: įregistruoti prekių Erdvinis juodos ir geltonos spalvų buitinio prietaiso formos prekių ženklas 7 klasės prekėms (rankiniu būdu valdomi nešiojami elektriniai įrankiai ir tt.).

Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkas:	Atlas Copco Aktiebolag	Atlas Copco Aktiebolag, įsteigta Stokholme (Švedija), buvo kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.
Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese:	Neįregistruoti prekių ženklai ir žymenys, prekiaujant visose valstybėse narėse naudojami įrankiams.	Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo: — panaikinti 2005 m. balandžio 19 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 729/2004-1); — pripažinti protesto procedūrą Nr. B490 336 nepriimtina; — nurodyti VRDT padengti ieškovės bylinėjimosi išlaidas, patirtas šiame procese ir per procedūrą Apeliacinėje taryboje.
Protestų skyriaus sprendimas:	Atmesti protestą kaip nepriimtina.	— pripažinti protesto procedūrą Nr. B490 336 nepriimtina; — nurodyti VRDT padengti ieškovės bylinėjimosi išlaidas, patirtas šiame procese ir per procedūrą Apeliacinėje taryboje.
Apeliacinės tarybos sprendimas:	Panaikinti ginčijamą sprendimą ir grąžinti bylą Protestų skyriui tolesniam nagrinėjimui.	— pripažinti protesto procedūrą Nr. B490 336 nepriimtina; — nurodyti VRDT padengti ieškovės bylinėjimosi išlaidas, patirtas šiame procese ir per procedūrą Apeliacinėje taryboje.
Ieškinio pagrindai:	Ieškovė nurodo, kad protestas turėjo būti pripažintas nepriimtiniu, kadangi, pažeidžiant Reglamento Nr. 2868/1995 ⁽¹⁾ 18 taisyklės 1 dalį, aiškiai nenurodyti susiję ankstesni prekių ženklai ir žymenys.	Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai
		Paraišką Bendrijos prekių ženklui pateikęs asmuo: Ieškovė
		Prašomas Bendrijos įregistruoti prekių ženklas: Erdvinis juodos ir geltonos spalvų buitinio prietaiso formos prekių ženklas 7 klasės prekėms (rankiniu būdu valdomi nešiojami elektriniai įrankiai ir tt.).
The Black & Decker Corporation 2005 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinyis Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)		
(Byla T-240/05)		
(2005/C 205/61)		
(Kalba, kuria surašytas ieškinyis: anglų)		
2005 m. liepos 1 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas <i>The Black & Decker Corporation</i> , įsteigtos Towson, Merilendas (JAV), atstovaujamos <i>solicitor</i> P. Harris, ieškinyis Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui).	Ženklo ar žymens, kuriuo remiamasi protesto procese, savininkas:	Atlas Copco Aktiebolag
	Ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi protesto procese:	Neįregistruoti prekių ženklai ir žymenys, prekiaujant visose valstybėse narėse naudojami įrankiams.
	Protestų skyriaus sprendimas:	Atmesti protestą kaip nepriimtina.
	Apeliacinės tarybos sprendimas:	Panaikinti ginčijamą sprendimą ir grąžinti bylą Protestų skyriui tolesniam nagrinėjimui.

Ieškinio pagrindai: Ieškovė nurodo, kad protestas turėjo būti pripažintas nepriimtiniu, kadangi, pažeidžiant Reglamento Nr. 2868/1995⁽¹⁾ 18 taisyklės 1 dalį, aiškiai nenurodyti susiję ankstesni prekių ženklai ir žymenys

Eksperto sprendimas: Atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: Atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

(¹) 1995 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2868/95, skirtas įgyvendinti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo, OL L 303, 1995 12 15, p. 1.

The Procter & Gamble Company 2005 m. birželio 29 d. pareikštas ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

(Byla T-241/05)

(2005/C 205/62)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. birželio 29 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *The Procter & Gamble Company*, įsteigtos Cincinatyje, Ohajuje (JAV), atstovaujamos advokato G. Kuipers, nurodžiusio adresą dokumentams įteikti Liuksemburge, ieškinys Vidaus rinkos derinimo tarnybai (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui).

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti tą 2005 m. balandžio 14 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo byloje R 843/2004-1 dalį, kurioje nurodoma, kad prekių ženklas neatitinka Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punkte pateiktų reikalavimų;
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Prašomas registruoti Bendrijos prekių ženklas: Erdvinis prekių ženklas, kurį sudaro balta kvadratinė tabletė, ant kurios pavaizduotas alyvos žiedas, 3 klasės prekės (Balinimo preparatai ir kitos plovimo medžiagos; plovimo, valymo ir indų priežiūros preparatai; muilas) — Paraiška Nr. 1 683 523.

Bendrovės „AEPI A.E.“ 2005 m. birželio 27 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-242/05)

(2005/C 205/63)

(Proceso kalba: graikų)

2005 m. birželio 27 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas bendrovės „Elleniki Etairia Pros Prosta-sian Tis Pnevmatikis Idioktisias“, įsteigtos Maroussi, Attica, atstovaujamos advokato Th. Asprogerakas-Grivas, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti ginčijamus dokumentus;
- nagrinėti ir priimti sprendimą dėl pradinio skundo iš esmės;
- patenkinti visą pradinį ieškovės skundą;
- priteisti iš Europos Bendrijų Komisijos bylinėjimosi išlaidas ir ieškovės advokato honorarus.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovė, Graikijos autorių teisių kolektyvinio administravimo muzikos srityje bendrovė, Europos Bendrijų Komisijai pateikė EB 226 straipsniu pagrįstą skundą, kuriuo prašoma pripažinti, kad sukurdamą monopoliją licencijų suteikimo kolektyvinėms autorių ir gretutines teises administruojančioms įstaigoms srityje, Graikijos Kultūros ministerija pažeidė konkurencijos taisykles (EB 81 straipsnis).

2004 m. gruodžio 7 d. laišku COMP/C2/PK/pm/D/906(2004) Komisija pranešė ieškovei, kad ji ketina nesimti tolimesnių veiksmų, o ieškovę paragino jai pateikti naujus įrodymus, galinčius patvirtinti pažeidimo egzistavimą. Vėlesniu 2005 m. balandžio 20 d. laišku Comp/C2/PK/LVP/D/219/2005 Komisija pranešė ieškovei, kad galutinai atmets jos skundą.

Ieškovė prašo panaikinti šiuos sprendimus. Pirmiausia, ji daro išvadą, kad 2005 m. balandžio 20 d. sprendimas, kuriame, jos manymu, visiškai neatsižvelgiama į naujus atsakyme į 2004 m. gruodžio 7 d. laišką jos pateiktus įrodymus, yra visiškai nepagrįstas. Be to, ji teigia, kad Graikijos Kultūros ministerija ją diskriminuoja, kadangi kitoms kolektyvinėms administravimo įstaigoms suteikia licencijas, susijusias su visomis nurodytomis sritimis, o ieškovei — tikrai licenciją autorių teisėms, o ne gretutinėms teisėms, kaip ji prašė. Ieškovė tvirtina, kad taip buvo padaryta tyčia, siekiant sukurti monopoliją. Ieškovė taip pat teigia, kad buvo pažeistas diskriminacijos dėl priklausymo vienai ar kitai valstybei draudimas, kadangi šiuo požiūriu kiti nei Graikijos gretutinių teisių turėtojai Graikijoje negali pasirinkti bendrovės, kuriai suteiktų teisę administruoti savo gretutines teises. Galiausiai ieškovė mano, kad ginčijami veiksmai yra susiję su didele, o ne, kaip nurodyta ginčijamose dokumentuose, nereikšminga intelektinės nuosavybės rinkos dalimi.

Graikijos Respublikos 2005 m. birželio 30 d. pareikštas ieškinys Europos Bendrijų Komisijai

(Byla T-243/05)

(2005/C 205/64)

(Proceso kalba: graikų)

2005 m. birželio 30 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas Graikijos Respublikos, atstovaujamos G. Kannellopoulos ir E. Svoloopoulos, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą Komisijos sprendimą;
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, pakeisti ginčijamą sprendimą taip, kaip nurodyta ieškinyje;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ginčijamu sprendimu, priimtu tikrinant sąskaitų apmokėjimą remiantis Reglamentu (EEB) Nr. 729/70, Komisija atsisakė Bendrijos lėšomis finansuoti įvairias Graikijos Respublikos patirtas išlaidas pasėlių, alyvuogių aliejaus ir finansinio audito sektoriuose, kadangi šios sumos nebuvo pripažintos teisėtomis Bendrijos išlaidomis ir jų našta perleista Graikijos Respublikai.

Grįsdama savo ieškinį ieškovė, visų pirma, teigia, kad Komisija negali nustatyti ginčijamų koregavimų, kadangi jie yra susiję su valstybės narės išlaidomis, patirtomis daugiau nei prieš 24 mėnesius prieš pirmą kartą apie jas pranešant Komisijai.

Be to, dėl ginčijamu sprendimu taikyto koregavimo vienodu 5 % dydžiu pasėlių sektoriuje, teigiant, kad nepaisant įvykdyto progreso Graikijos valdžios institucijos toliau vykdė mokėjimus net ir tais atvejais, kai nebuvo įrodyta, kad paraiškos buvo tinkamai patikrintos, ieškovė ginčija Komisijos nurodomas faktines aplinkybes ir nurodo tai, kad ginčijamame sprendime yra faktinė klaida ir jis yra nepakankamai pagrįstas. Be to, ieškovė nurodo, kad Komisija pažeidė savo gaires Nr. VI/533/87, taip pat bendrąjį proporcingumo principą, klaidingai įvertino faktines aplinkybes ir pakankamai nepagrindė nustatyto vienodo 5 % dydžio koregavimo.

Dėl koregavimo finansinio audito sektoriuje ieškovė tvirtina, kad mokėjimai, dėl kurių buvo nustatyti ginčijami koregavimai, buvo įvykdyti pavėluotai dėl poreikio atlikti papildomą kontrolę arba dėl pastebėtų reikšmingų neatitikimų nurodytų teritorijų atžvilgiu, arba dėl ypatingų aplinkybių, t.y. ieškinio dėl klaidų, pastebėtų po atliktų mokėjimų, duomenų bazėje pateikimo ir nagrinėjimo bei ypatingo atvejo, kadangi streikas yra *force majeure* atvejis.

**Gibtelecom Limited 2005 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys
Europos Bendrijų Komisijai**

(Byla T-244/05)

(2005/C 205/65)

(Proceso kalba: anglų)

2005 m. liepos 1 d. Europos Bendrijų Pirmosios instancijos teisme buvo pareikštas *Gibtelecom Limited*, įsteigtos Europort (Gibraltaras), atstovaujamos *Barrister M. Llamas, Solicitor B. O'Connor* ir advokato *S. Brummel*, ieškinys Europos Bendrijų Komisijai.

Ieškovė Pirmosios instancijos teismo prašo:

- panaikinti Komisijos sprendimą, aiškiai atmetantį *Gibtelecom* skundą prieš Ispaniją pagal EB 86 straipsnį kartu su EB 49 straipsniu ir/arba EB 12 straipsniu, apie kurį *Gibtelecom* pranešta 2005 m. balandžio 26 d. laišku (Nr. 1982);
- priteisti iš Komisijos *Gibtelecom* bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ginčijamu sprendimu Komisija atmetė ieškovės 1996 m. spalio 31 d. pateiktą skundą, kuriame tvirtinama, kad Ispanijos telekomunikacijų operatorius *Telefonica SA*, pažeisdamas EB 82 straipsnį, atliko daugelį piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi veiksmų atsisakydamas pripažinti Gibraltaro tarptautinį skambinimo kodą („350“) ir reikalaudamas priimti automatinį tiesioginį skambinimo srautų apsikeitimą tarp Ispanijos ir Gibraltaro ribojančias sąlygas. Vėliau ieškovė šį skundą pakeitė į skundą prieš Ispaniją pagal EB 86 straipsnį kartu su EB 82, 49 ir 12 straipsniais, tvirtindamas, kad *Telefonica* veikė pagal Ispa-

nijos Vyriausybės, reikalaujančios pripažinti savo valdžią Gibraltarui, nurodymus.

Pagrįsdama savo ieškinį ieškovė ginčijamame sprendime nurodo keletą tariamai akivaizdžių vertinimo klaidų. Ieškovės nuomone, Komisija klydo manydama, kad *Telefonica* nėra valstybės įmonė ar kad ji nesinaudoja specialiomis teisėmis EB 86 straipsnio prasme.

Be to, ieškovė tvirtina, kad Ispanija, nurodydama *Telefonica* nepripažinti ITU Gibraltarui priskirto kodo 350 IDD, nustatė ir taikė diskriminacinius telekomunikacijos paslaugų judėjimo laisvės apribojimus, o tai prieštarauja EB 49 straipsniui. Be to, ieškovė mano, kad Ispanija, nepripažindama šio kodo, diskriminuoja dėl pilietybės ir gyvenamosios vietos, o tai prieštarauja EB 12 straipsnyje nustatytam draudimui diskriminuoti.

Ieškovė taip pat nurodo, kad Komisija ginčijamame sprendime tvirtindama, kad ginčas dėl numeracijos turėtų būti išspręstas tiesioginių Ispanijos ir Jungtinės Karalystės diskusijų metu, padarė dar vieną akivaizdžią vertinimo klaidą, nes ieškovės manymu, Komisijos įsikišimui nėra tinkamų alternatyvių sprendimo būdų.

Ieškovė nurodo ir kitus panaikinimo procedūrinius bei administracinius pagrindus. Šiuo požiūriu ieškovė remiasi tariamu Komisijos pareigos pagal EB 253 straipsnį tinkamai motyvuoti sprendimą pažeidimu, ieškovo teisėtų lūkesčių pažeidimu, kuris tariamai atsirado trims Komisijos nariams 2000 m. birželio 7 d. išsiuntus laišką Ispanijai ir Jungtinei Karalystei, kuriuo be kitų dalykų šių dviejų valstybių prašoma išspręsti ginčą dėl numeracijos. Ieškovė tame pačiame ieškinyje taip pat teigia, kad Komisija veikė šališkai ir kad ji pažeidė principą, reikalaujantį veikti per protingą terminą.

III

(Pranešimai)

(2005/C 205/66)

Paskutinis Teisingumo Teismo Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje skelbiamas leidinys

OL C 193, 2005 8 6

Skelbti leidiniai:

OL C 182, 2005 7 23

OL C 171, 2005 7 9

OL C 155, 2005 6 25

OL C 143, 2005 6 11

OL C 132, 2005 5 28

OL C 115, 2005 5 14

Šiuos tekstus galite rasti adresu:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
